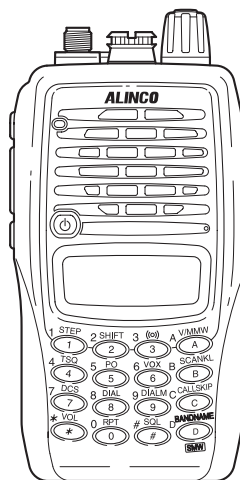


# ALINCO

144/430 МГц ДВУХ ДИАПАЗОННАЯ FM РАДИОСТАНЦИЯ

# DJ-V57

## Инструкция по эксплуатации



[www.ALINCO.ru](http://www.ALINCO.ru)

Благодарим Вас за покупку радиостанции Alinco. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием продукта для обеспечения максимальной производительности. Сохраните руководство для дальнейшего использования, оно содержит информацию о послепродажном обслуживании. Если включены листы исправлений, пожалуйста, прочитайте эти материалы и держите их вместе с руководством для дальнейшего использования.

ALINCO, INC.

## Примечание / Сведения о соответствии

Данное оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям по Классу В цифровых устройств, части 15, правил Федеральной комиссии по связи.

Эти ограничения предназначены для обеспечения защиты против нежелательного влияния на различные устройства. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне и, если установлено или эксплуатируется не в соответствии с инструкцией по эксплуатации, может оказывать вредное влияние на радиосредства. Тем не менее, не существует твёрдой гарантии, что такое влияние не произойдет в каждом конкретном случае. Если работа оборудования оказывает влияние на качество радио или телевизионного приёма, можно использовать одно или несколько из ниже перечисленных средств.

- *Переориентируйте приёмную антенну или установите её на другое место.*
- *Увеличьте расстояние между оборудованием и приёмником.*
- *Включите оборудование в другую розетку, которая не имеет соединения с розеткой, к которой подключен приёмник.*
- *Обратитесь за консультацией к дилеру или техническому специалисту ТВ.*



**Проверено на соответствие  
FCC Стандартам  
для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОМА И ОФИСА**

Информация в данном документе, может быть изменена без предварительного уведомления. Все фирменные наименования и товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. Alinco не может нести ответственность за живописные или типографские неточности. Некоторые детали, дополнительные и / или аксессуары недоступны в определенных областях. Изменения или модификации, не одобренные стороной, ответственной за соответствие, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

144/440МГц FM радиоловительская носимая радиостанция DJ-V57T

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа с прибором подчиняется следующим двум условиям: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

Manufacturer:

ALINCO, Inc.  
Yodoyabashi Dai-bldg. 13F  
4-4-9 Koraibashi, Chuo-ku,  
Osaka 541-0043 Japan



### Информация соответствия

Alinco, Inc Electronics Division заявляет с полной ответственностью, что продукт/ продукты, перечисленные ниже, соответствуют основным требованиям директивы 1999/5/EC, совещание 3/9/99 по радиооборудованию и оборудованию телекоммуникационных терминалов, и взаимного признания их соответствия и с положениями Приложения, после выполнения необходимых измерений Уполномоченными органами и стандарта. Сертификат(ы) или документ(ы) могут быть рассмотрены <http://www.alinco.com/Ce/>.

DJ-V57E FM радиоловительская носимая радиостанция  
144.000~145.995МГц / 430.000~439.995МГц



Это устройство разрешено для использования во всех ЕС государствах и членах ЕАСТ. Для этого устройства требуется лицензия оператора.

Авторское право ©. Все права защищены. Никакая часть этого документа не может быть воспроизведена, скопирована, переведена или преобразована в любой форме без предварительного письменного разрешения Alinco. Inc., Osaka, Japan, Russian Edition Printed in Japan.



Проконсультируйтесь с местными чиновниками, для подробной информации о переработке или утилизации в вашем регионе.



# Содержание







<b>ПРИМЕЧАНИЕ / Сведения о соответствии</b> .....	<b>2</b>
<b>Содержание</b> .....	<b>4</b>
<b>Предупреждение</b> .....	<b>7</b>
<b>Введение</b> .....	<b>12</b>
<b>Перед передачей</b> .....	<b>12</b>
<b>1. Новые возможности</b> .....	<b>13</b>
1.1 Стандартные Аксессуары .....	13
<b>2. Аксессуары</b> .....	<b>14</b>
2.1 Соединение Аксессуаров .....	14
2.1.1 Антенна .....	14
2.1.2 Ремень для руки .....	14
2.1.3 Клипса для пояса .....	14
2.1.4 Аккумуляторная батарея (АКБ) .....	15
2.1.5 Не допускайте Короткого Замыкания аккумулятора .....	18
<b>3. Название и Составные Части</b> .....	<b>19</b>
3.1 Название и Функции Органов управления .....	19
3.2 Клавиатура .....	21
3.3 Дисплей (LCD) .....	22
<b>4. Основные Операции</b> .....	<b>23</b>
4.1 Включение/Выключение Питания .....	23
4.2 Регулировка Уровня Громкости .....	23
4.3 Регулировка Уровня Шумоподавителя .....	23
4.4 Режимы Работы .....	24
4.5 Установка Частоты в Режиме VFO .....	25
4.5.1 Установка Частоты .....	25
4.5.2 Установка Частотного Шага .....	26
4.5.3 Установка Офсетной Частоты и Направления Смещения.....	27
4.6 Режим Памяти .....	28
4.6.1 Программирование Канала(ов) Памяти .....	28
4.6.2 Вызов Канала Памяти .....	28
4.6.3 Удаление Канала Памяти .....	28
4.6.4 Быстрое Программирование Канала Памяти .....	29
4.6.5 Функция Обнаружения Передатчика .....	29
4.6.6 Программирование Установок в Функции Repeater-Access .....	30
4.6.7 Программируемые Параметры в Каналах Памяти .....	30

4.7	Режим Оперативного Канала .....	31
4.8	Приём .....	31
4.8.1	Функция Монитор .....	32
4.9	Передача .....	32
4.9.1	Переключение Выходной Мощности .....	32
<b>5.</b>	<b>Полезные Функции .....</b>	<b>33</b>
5.1	Режимы Сканирования .....	33
5.1.1	VFO Сканирование .....	33
5.1.2	Сканирование Памяти .....	33
5.1.3	Исключение Каналов из Сканирования .....	34
5.2	Блокировка Клавиатуры .....	34
5.3	Вызывной Тон .....	34
5.4	Обозначение Каналов Памяти .....	35
5.4.1	Установка Метки Канала .....	35
5.4.2	Использование функции Имя Канала .....	35
5.5	Подсветка .....	35
<b>6.</b>	<b>Селективный Вызов .....</b>	<b>36</b>
6.1	Тоновый Шумоподаватель TSQ (CTCSS) .....	36
6.1.1	Установка Тона Шумоподавителя .....	36
6.1.2	Отключение Тона Шумоподавителя.....	37
6.1.3	Изменение тона Кодера/Декодера.....	37
6.1.4	Действие Тонowego Шумоподавителя.....	37
6.2	DCS .....	37
6.2.1	Установка DCS .....	37
6.2.2	Изменение Кода DCS .....	38
6.2.3	Отключение DCS .....	38
6.2.4	Действие DCS .....	38
6.2.5	DET в режиме DCS Операции .....	38
6.3	DTMF Tone Encoding .....	39
6.4	Auto Dialer .....	40
6.4.1	Установка Auto Dialer .....	40
6.4.2	Формирование Кодов Auto Dialer .....	40
6.4.3	Повтор .....	41
<b>7.</b>	<b>Специальные функции .....</b>	<b>42</b>
7.1	Функция Repeater-Access .....	42
7.2	Программное Сканирование .....	42
7.3	VOX .....	43
7.4	Сигнал Тревоги.....	43
7.5	Установка Типа Батареи .....	44
7.6	Восстановление Аккумулятора .....	44

<b>8. Режим Установок .....</b>	<b>45</b>
8.1 Действие Режимы Установок .....	45
8.2 Вход в Режим Установок .....	45
8.3 Доступные Параметры .....	46
8.3.1 Меню 1 Режим экономии энергии (BS) .....	46
8.3.2 Меню 2 Выбор Типа Сканирования (Timer/Busy) .....	46
8.3.3 Меню 3 Сигнал "Бип" .....	46
8.3.4 Меню 4 VOX установка времени задержки .....	46
8.3.5 Меню 5 Режим Авто Отключения (APO) .....	47
8.3.6 Меню 6 FM / NFM Установка .....	47
8.3.7 Меню 7 АТТ (Аттенюатор) .....	47
8.3.8 Меню 8 CPU сдвиг Тактовой частоты .....	48
8.3.9 Меню 9 Блокировка Занятого Канала .....	48
8.3.10 Меню 10 Вызывной Тон .....	49
8.3.11 Меню 11 Ограничение Времени Передачи (TOT).....	49
8.3.12 Меню 12 Установка TOT .....	49
8.3.13 Меню 13 Время Ожидания тона DTMF.....	50
8.3.14 Меню 14 Время отправки первого кода DTMF .....	50
8.3.15 Меню 15 Время отправки кода DTMF .....	50
8.3.16 Меню 16 Время паузы кода DTMF .....	50
8.3.17 Меню 17 Stand-by Бип / DTMF Установка .....	51
8.3.18 Меню 18 Mid Мощность .....	52
<b>9. Клонирование и Пакетная связь .....</b>	<b>53</b>
9.1 Клонирование .....	53
9.1.1 Подключение Кабеля .....	53
9.1.2 Радиостанции Master/Slave .....	53
9.1.3 Установка станции - Master .....	54
9.1.4 Установка станции - Slave .....	54
9.2 Пакетная Связь.....	55
9.2.1 Подключения для Пакетной Связи .....	55
<b>10. Обслуживание и Справки .....</b>	<b>56</b>
10.1 Возможные неисправности .....	56
10.2 Сброс .....	57
10.2.1 Полный Сброс .....	57
10.2.2 Частичный Сброс .....	57
10.3 Опции .....	58
10.3.1 Microphone/Speaker Кабель (EDS-14) .....	59
10.3.2 Аккумуляторная батарея .....	59
10.3.3 Зарядные Устройства .....	60
10.3.4 Кейс для Батарей .....	66
<b>11. Спецификации .....</b>	<b>67</b>

## Предупреждение



Чтобы предотвратить любую опасность использования радиостанции Alinco, в этом руководстве на изделия, Вы можете найти символы, показанные ниже. Пожалуйста, читайте и запоминайте значения символов перед началом эксплуатации этого изделия.





 <b>Danger</b>	Этот символ предупреждает о непосредственной опасности, которая может нанести ущерб, если его игнорировать.
 <b>Alert</b>	Этот символ предупреждает о возможной опасности, которая может нанести ущерб, если игнорировать предупреждение.
 <b>Caution</b>	Этот символ предостерегает о возможной опасности, которая может нанести ущерб, если игнорировать предупреждение.
	Аварийный символ. Объяснение даётся.
	Предупреждающий символ. Объяснение даётся.
	Символ команды. Объяснение даётся.







### Тревога

#### ■ Среда и условие использования






-  Рекомендуется, чтобы Вы проверили местные правила движения относительно использования радиооборудования в движении. Некоторые страны запрещают использование радиостанции в движении.
-  Не используйте это изделие в непосредственной близости на другие электронные устройства, особенно медицинские. Это может вызвать вмешательство на эти устройства.
-  Храните радиостанцию в недоступном месте для детей.
-  В случае утечки жидкого продукта, не прикасайтесь к нему. Это может повредить вашу кожу. Промойте большим количеством холодной воды.
-  Никогда не пользуйтесь этим продуктом в сферах, где запрещены для использования радио продукты на борту самолета, аэропортах, в пределах или около операционной, области деловых беспроводных сетей или ретрансляционных станций.
-  Использование этого продукта может быть запрещено или незаконно вне Вашей страны. Будьте информированы заранее, когда Вы путешествуете.
-  Изготовитель снимает с себя ответственность в случае отказа оборудования, когда оно используется для выполнения важных задач как охрана жизни, наблюдение и спасение.

-  Не используйте несколько радиостанций в непосредственной близости. Может вызвать помехи и / или повреждения изделия (ий).
-  Опасность взрыва, если батарея заменена неправильным типом. Утилизируйте батареи в соответствии с местными правилами.
-  Изготовитель не несёт ответственности за причинённый ущерб, отказа оборудования при использовании совместно с устройствами других производителей.
-  Использование сторонних аксессуаров может привести к повреждению данного изделия. В этом случае Вы лишаетесь гарантийного обслуживания.




## ■ Рекомендации

-  Перед подключением наушников, уменьшите громкость до минимума. Чрезмерный уровень громкости может повредить слух.
-  Не вскрывайте и не производите модификации, не рекомендованные производителем. Неразрешённая модификация или ремонт могут привести к удару током, воспламенению и/или сбою.
-  Не используйте оборудование во влажных помещениях, типа ванна. Это может привести к удару током, воспламенению и/или сбою.
-  Не размещайте продукт в контейнер с токопроводящими материалами, типа воды или металла в непосредственной близости к продукту. Короткое замыкание может привести к удару током, воспламенению и/или сбою.





## ■ О Зарядном Устройстве

-  Не используйте адаптеры, кроме указанного напряжения. Это может привести к удару током, воспламенению и/или сбоям.
-  Не подключайте много устройств к одному выходу адаптера. Это может привести к перегреву и/или воспламенению.
-  Не беритесь за адаптер мокрыми или влажными руками. Это может привести к удару током.
-  Надёжно подключайте адаптер в розетку. Неправильная установка может привести к короткому замыканию, удару током и/или воспламенению.
-  Не используйте адаптер, если его разъём или контакты грязные. Перегрев и/или короткое замыкание может привести к воспламенению, удару током и/или повреждению продукта.



## ■ Электропитание

-  Используйте только исправное оборудование на соответствующее напряжение и ток нагрузки.
-  Не подключайте кабель в обратной полярности, это может привести к удару током, огню и/или сбою.
-  Не подключайте много устройств к одной розетке, это может привести к перегреву или воспламенению.



-  Не пользуйтесь электропитанием влажной рукой. Это может привести к удару током.
-  Надёжно подключите электропитание к розетке. Неправильное подключение может привести к короткому замыканию, электроудару и/или огню.
-  Не подключайте к розетке устройства с грязными контактами. Перегрев и /или короткое замыкание может привести к воспламенению, удару током и/или повреждению продукта.
-  Не меняйте номинал или не удаляйте колодку плавкого предохранителя из кабеля постоянного тока. Это может привести к огню, удару током и/или повредить продукт.


### ■ Кабель для прикуривателя

-  Не используйте кабель в любом другом месте, где напряжение отличается от указанного. Это может привести к удару током, огню и/или сбою.
-  Не берите кабель влажными руками, это может привести к удару током.


### ■ В критических случаях

В случае следующей ситуации(ий), пожалуйста, выключите радиостанцию, выключите источник питания, затем отключите провод питания. Пожалуйста, свяжитесь с дилером данного продукта. Не используйте неисправное изделие, пока дефект не устранён. Не пытайтесь самостоятельно устранить неисправность.

- Когда странный звук, дым и/или странный аромат выходит из радиостанции.
- Когда радиостанцию уронили, или в случае повреждения корпуса.
- Когда изнутри вытекает жидкость.
- Когда шнур питания (включая кабели постоянного и переменного тока и адаптеры) повреждён.

 Для Вашей безопасности отключите все кабели питания и адаптеры от сети переменного тока в случае надвигающейся грозы.






### ■ Обслуживание

-  Не вскрывайте радиостанцию и её принадлежности. Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим местным дилером этого изделия для обслуживания.








## Предостережение





### ■ Окружающая среда и условия эксплуатации

-  Не используйте радиостанцию в непосредственной близости телевизора или приёмника, это может вызвать помехи и сбой в работе.
-  Не устанавливайте радиостанцию во влажном, пыльном или недостаточно проветриваемом помещении, это может привести к удару током, огню и / или неисправности.
-  Не устанавливайте в неустойчивом или вибрирующем положении. Это может привести к поражению электрическим током, пожару и / или неисправности, когда радиостанция упадёт на землю.
-  Не устанавливайте продукт в непосредственной близости от источников тепла и влажности, таких как обогреватель или печь. Не размещайте под прямыми солнечными лучами радиостанцию.
-  Не пользуйтесь радиостанцией, если она влажная. Протрите сухой тканью перед использованием.

### ■ О радиостанции

-  Остерегайтесь попадания антенной в глаз, когда Вы носите радиостанцию в кармане рубашки.
-  Подключайте только рекомендованные устройства к разъёмам и гнездам радиостанции, использование других устройств может привести к неисправности и лишению гарантии.
-  Выключите и отсоедините источник питания (кабель переменного, постоянного тока, аккумулятор, кабель для прикуривателя, адаптер зарядного устройства и т.д.) от радиостанции, если Вы ей не пользуетесь продолжительное время или в случае профилактики.
-  Никогда не тяните за провод, когда отключаете от сети переменного тока.
-  Используйте чистую и сухую ткань для удаления грязи и пыли с поверхности радиостанции. Никогда не используйте для очистки бензол и другие растворители.

### ■ Блок питания

-  Используйте блок питания с соответствующими параметрами и помните о соблюдении полярности подключая кабель и/или разъём постоянного тока.
-  Всегда отключайте питание, подключая или отключая кабели/разъёмы.
-  При использовании внешней антенны удостоверьтесь, что земля антенны не имеет соединений с землей источника питания.
-  Пользователям Европы: Когда устройство подключено к внешнему источнику питания постоянного тока (адаптер, кабель для прикуривателя ...), убедитесь, что электропитание отвечает требованию IEC/EN 60950.

## ■ Молния

Любому человеку не безопасно находиться на улице во время грозы и молнии. Опасность удваивается, если в руках находится радиостанция, т.к. молния может ударить и в антенну радиостанции. Какая бы грозозащита не была, она не защитит от удара молнии, который выше чем 10 кА. Заметьте так же, что никакой автомобиль не обеспечит адекватную защиту его пассажиров и водителя от удара молнии. Поэтому, Alinco не несёт ответственности за любую опасность, связанную с использованием её носимых или мобильных радиостанций во время грозы.

## ■ Ограничение Источников питания

Соблюдая требования следующих предупреждений, гарантирует соответствие радиостанции к требованиям безопасности для информационного технологического оборудования, EN 60950.

Пожалуйста, помните, что радиостанция имеет только механическую защиту её внутренних частей. В случае возгорания при неправильной эксплуатации огонь не будет сдерживаться в пределах устройства. Alinco не несет ответственности за любую пожаро опасность, связанную с включением радиостанции или зарядки её аккумуляторов, используя источник питания, который не отвечает требованиям EN 60950. Исключены для использования с радиостанциями большинство автомобильных зажигалок и некоторые источники (AC/DC) электропитания. Удостоверьтесь, что электропитание, используемое с радиостанцией, не имеет ограничения.

## ■ Водонепроницаемость

IPX7 обозначение предусматривает ограниченную гидроизоляцию радиостанции. Спецификация означает погружение в один метр (приблизительно 3 фута) пресной воды в течение 30 минут. Производитель гарантирует эту совместимость сроком на один год, при условии, что все гнезда надёжно и должным образом закрыты, подключенные аксессуары должны быть подлинными водонепроницаемыми от Alinco и радиостанция не разбиралась клиентом. На заводе, при проектировании, протестировано и сделано оборудование совместимое с IPX7 сертификацией. Однако, пожалуйста, помните, что это оборудование не сертифицировано IPX7 совместимое, но предназначено для оперативной связи при использовании в дождь, суровой погоды или в таких случаях как падение в воду или использовании в экстремальных условиях, ни в коей мере Вы не должны пытаться использовать радиостанцию под водой или погружать её в воду для очистки. Гарантия не распространяется на радиостанции, которым нанесён ущерб в результате водно-солевого повреждения, небрежной или неправильной эксплуатации.

## Введение

Спасибо за покупку прекрасной радиостанции фирмы ALINCO. Наши изделия занимают ведущее положение в мире на рынке средств радиосвязи. Эта радиостанция была изготовлена по новейшей технологии и тщательно проверена на нашем предприятии. Радиостанция разработана и изготовлена так, чтобы при нормальной эксплуатации прослужила Вам много лет.

**ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПОЛНОСТЬЮ, ЧТОБЫ ИЗУЧИТЬ ВСЕ ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА. МЫ СДЕЛАЛИ ПОПЫТКУ НАПИСАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО ТАК, ЧТОБЫ ОНО БЫЛО ВСЕСТОРОННИМ, ПРОСТЫМ И ПОНЯТНЫМ. ВАЖНО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ, ЧТО НЕКОТОРЫЕ ИЗ ОПЕРАЦИЙ ОБЪЯСНЯЮТСЯ В НЕСКОЛЬКИХ ГЛАВАХ. ЧИТАЯ ТОЛЬКО ОДНУ ЧАСТЬ РУКОВОДСТВА, ВЫ РИСКУЕТЕ НЕ ПОНЯТЬ НАЗНАЧЕНИЯ ВСЕХ ФУНКЦИЙ РАДИОСТАНЦИИ.**

## Перед передачей

Есть много бизнес радиостанций, работающих в непосредственной близости от любительских диапазонов. Будьте осторожны, чтобы не создавать помехи при передаче вокруг таких станций. Даже тогда, когда любительские радиостанции придерживаются законов радио, бывают случаи радиопомех. При эксплуатации данного продукта во время путешествия, пожалуйста, будьте очень осторожны.

# 1. Новые возможности

Эта радиостанция имеет следующие особенности:

- 144/430МГц Двух Диапазонная Радиостанция
- 3 уровня Выходной Мощности 5/2/0,5 Вт
- Быстрая и запись каналов памяти
- Прямой Ввод Частоты с Подсвечиваемой Клавиатуры
- Высококачественный корпус из водостойких материалов, совместимых с IPX7 \*
- Корпус из поликарбоната, отталкивающий пыль, грязь, влагу
- Непревзойденные Аудио характеристики с большим 40мм внутренним динамиком
- Встроенный кодер/декодер CTCSS 39 тонов + DCS 104 кода
- Сканирование (запрограммированное), доступное на каждом диапазоне
- Вызывные Тона 1000, 1450, 1750 и 2100Гц
- Доступ к ретранслятору в два касания
- Встроенный VOX
- 2-х уровневый Аттенюатор
- DTMF-кодирование и Auto-Dialer

\* Пожалуйста, для более подробной информации, прочтите стр.11.

## 1.1 Аксессуары

<Т - версия>

- EBP-65 Ni-MH аккумулятор (7.2В 700мА)
- EDC-146 (AC 120В) настенное зарядное устройство
- Клипса для пояса
- Ремень для руки
- Инструкция по эксплуатации

<Е - версия>

- EBP-63 Li-ion аккумулятор (7.4В 1100мА)
- EDC-159E Li-ion быстрое зарядное устройство
- Клипса для пояса
- Ремень для руки
- Инструкция по эксплуатации

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Комплект аксессуаров может отличаться в зависимости от версии, которую Вы купили. Пожалуйста, свяжитесь с Вашим местным дилером для уточнения деталей стандартных принадлежностей и гарантии.

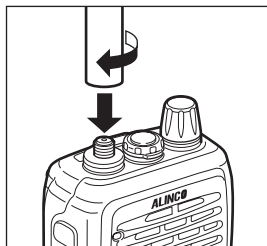
## 2. Аксессуары

### 2.1 Соединение Аксессуаров

#### 2.1.1 Антенна

##### ■ Установка Антенны

1. Возьмите антенну за основание.
2. Совместите углубление в основании антенны с выступом антенного разъёма.
3. Опускайте антенну вниз и поворачивайте её по часовой стрелке, пока не остановится.
4. Проверьте надёжность соединения.

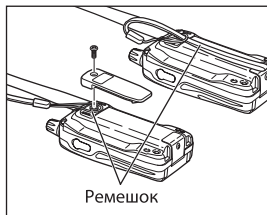


##### ■ Отсоединение Антенны

Поверните антенну против часовой стрелки, чтобы отсоединить антенну.

#### 2.1.2 Ремень для руки

Соедините ремень для руки, как показано на рисунке, любым из двух способов.

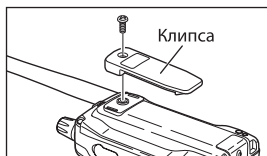


#### 2.1.3 Клипса для ремня

##### ■ Крепление клипсы

1. Приложите клипсу к аккумулятору и заверните винт по часовой стрелке до упора.
2. Проверьте надёжность соединения.

\*Потягивайте винт время от времени, если необходимо.



##### ■ Отсоединение клипсы

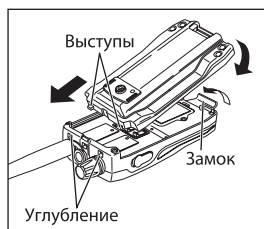
Открутите винт против часовой стрелки, чтобы снять клипсу для пояса.

### 2.1.4 Аккумулятор (АКБ)

Спецификация и методика заряда, смотрите "Аккумуляторная батарея" (стр.59) и "Зарядные Устройства" (стр. 60).

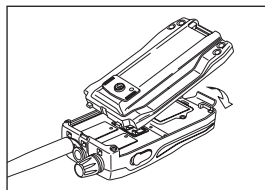
#### ■ Установка аккумулятора

Совместите выступы АКБ с углублениями в корпусе радиостанции и закройте замок до щелчка.



#### ■ Выемка аккумулятора

Откройте замок в направлении стрелки и снимите аккумуляторную батарею.





### **Предупреждение:**

- Риск взрыва, выделение высокой температуры или химической жидкости, если установлен неправильный тип батареи. Всегда используйте типы аккумуляторов, рекомендованные в этой инструкции.
- Аккумулятор при поставке, заряжен не полностью, необходимо зарядить перед использованием .
- Зарядка АКБ должна происходить при температуре от 0°C до +40°C (+32°F to +104°F).
- Не модифицируйте, не разбирайте, не поджигайте и не погружайте в воду аккумулятор, так как это может быть опасно.
- Никогда не допускайте короткого замыкания клемм аккумулятора, т. к. это может повредить оборудование или может привести к нагреву аккумулятора, который может вызвать ожоги.
- Ненужное продление зарядки (перезарядки) может привести к неисправности аккумулятора и ухудшения работы.
- Аккумулятор должен храниться в сухом месте при температуре -10°C до +45°C (-14°F до +113°F). Температура вне этого диапазона может вызвать вытекание жидкости или коррозии металлических частей.
- Аккумулятор со временем теряет ёмкость. Когда время заряда становится коротким, даже при правильной эксплуатации, тогда аккумулятор следует заменить на новый.
- Аккумулятор подлежит вторичной переработке. После использования АКБ, распорядитесь им в соответствии с местным законодательством.
- Используйте для зарядки аккумуляторов, только оригинальные зарядные устройства. Использование других зарядных устройств может привести к повреждению изделия, Вас и Вашего имущества.
- Li-ion аккумулятор нельзя зарядить через разъем DC радиостанции (только для Ni-MH аккумуляторов).
- Если Вы не используете аккумулятор в течение длительного времени, зарядите его хотя бы раз в три месяца, чтобы предотвратить порчу.



## ■ Зарядка аккумуляторной батареи через DC разъём радиостанции

Аккумуляторы EBP-65 и EBP-66 Ni-MH можно заряжать через DC разъём используя настенные зарядные устройства EDC-146 / 147 / 148, или источники постоянного тока (опциональный) (DC 12В~DC 16В, 1А или более: отвечающий требованию IEC/EN 60950-1) и DC кабель, как например: EDC-37.

1. Установите аккумулятор, смотрите "Аккумулятор" (стр. 15).


2. Подключите разъём AC адаптера с гнездом DC радиостанции, затем подключите адаптер к сети переменного тока.

\* AC адаптер может выглядеть иначе.

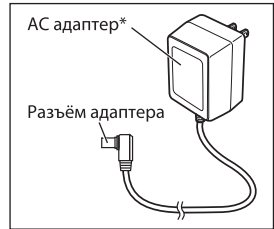
3. Включите станцию и установите параметры заряжаемой батареи. (стр. 44)

\* "Установка Типа Батареи"


Выберите BAT-NI+.

4. После завершения установок, на LCD дисплее замигает . Убедитесь, что значок мигает, после чего можно выключить радиостанцию.

Требуется примерно 10/30 часов для EBP-65/66 соответственно, для полного заряда.

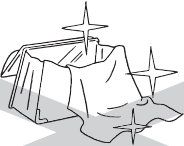
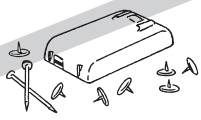



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пожалуйста, прочтите правила техники безопасности, включенных в дополнительные аксессуары, для правильного и безопасного использования.
- EDC-146/147/148 не могут быть использованы в качестве адаптера для работы. *Эти адаптеры предназначены только для зарядки.*
- Зарядное устройство не может выполнить правильный заряд, если напряжение переменного тока нестабильно.
-  мигает, даже если EBP-65/66 не подключены. Во избежание короткого замыкания, не активируйте эту функцию, если аккумулятор не подключен.
- Li-ion аккумулятор НЕ ЗАРЯЖАЕТСЯ таким способом.

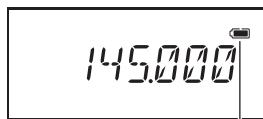
### 2.1.5 Не допускайте Короткого Замыкания аккумулятора

Будьте предельно осторожны, перенося аккумулятор. Короткое замыкание приводит к резкому увеличению тока нагрузки и может привести к воспламенению.



 <p>НЕ НОСИТЕ аккумулятор вместе с металлическими предметами и т.п.</p>	 <p>НЕ НОСИТЕ аккумулятор в сумке, с металлической отделкой.</p>	 <p>НЕ КЛАДИТЕ рядом с металлическими предметами, например: гвозди или кнопки.</p>
 <p>Храните аккумулятор в упаковке, изготовленные из материалов не проводящие ток (платок, пакет).</p>		 <p>Кладите на ровную не токопроводящую поверхность.</p>

### 2.1.6 Индикатор состояния батареи

Если батарея пригодна для использования, то значок заряда батарей чёрного цвета. Когда он становится "пустым", пожалуйста, зарядите или замените аккумулятор.



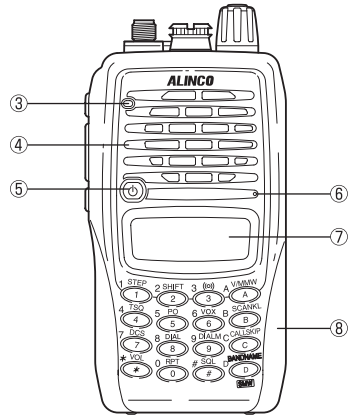
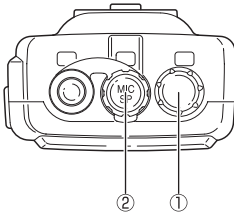
Уровень заряда батарей

-  Батарея в заряженном состоянии.
-  Батарея разряжена. Замените или зарядите батарею.

## 3. Название и Составные Части

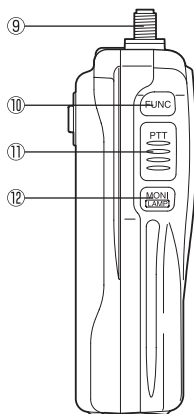
### 3.1 Название и Составные Части

#### ■ Вид: Сверху и Спереди

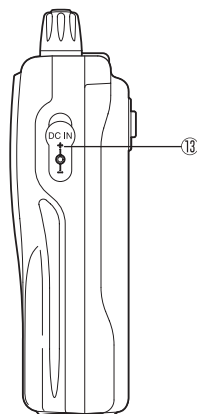


①	Селектор	Вращайте селектор для выбора: частоты, канала памяти, частоты офсета, тона CTCSS, кода DCS, установки параметров, и символов в названии каналов памяти. Вращайте селектор после нажатия кнопки FUNC, для изменения частоты с шагом 1 МГц.
②	Гнездо Аудио	Для подключения гарнитуры. Надёжно закройте отверстие гнезда, когда его не используете.
③	TX/RX Индикатор	Светится зелёным, когда открыт шумоподаватель. Светится красным, когда работает на передачу.
④	Динамик	Встроенный динамик.
⑤	Кнопка Питание (Power)	Нажимайте кнопку "Питание" около 1 секунды, для Включения / Выключения радиостанции.
⑥	Микрофон	Говорите в микрофон с расстояния примерно 5 см (2").
⑦	Дисплей (LCD)	Смотрите раздел "Дисплей" (стр. 22).
⑧	Клавиатура	Смотрите раздел "Клавиатура" (стр. 21).

### ■ Вид Сбоку



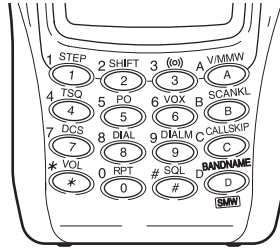
Сторона Антенны



Сторона Селектора

⑨	Антенный разъём SMA	Подключите штатную антенну. Если Вы планируете использовать другую антенну, подберите её на соответствующий диапазон.
⑩	Кнопка FUNC	Кнопка FUNC используется в комбинации с другими кнопками для доступа к различным функциям устройства. Чтобы войти в режим установок и установки рабочих параметров, нажмите кнопку FUNC непрерывно примерно 2 секунды.
⑪	Кнопка PTT	Нажмите кнопку PTT для передачи, отпустите для приёма.
⑫	Кнопка MONI	Когда кнопка MONI нажата, шумоподавитель отключает установки TSQ/DCS. Нажмите кнопку MONI, после нажатия кнопки FUNC, включится на 5 секунд подсветка дисплея. Нажмите кнопку MONI, когда нажата кнопка PTT, будет передаваться сигнал Вызывного тона. Вы не можете его контролировать через динамик Вашей станции.
⑬	Гнездо DC-IN	Для подключения внешнего источника питания постоянного тока DC 7.0В~DC 16.0В на 2А или больше. Или дополнительного кабеля EDC-36 от прикуривателя автомобиля. Это гнездо можно использовать для заряда EBP-65/66 (стр. 17).

## 3.1 Клавиатура

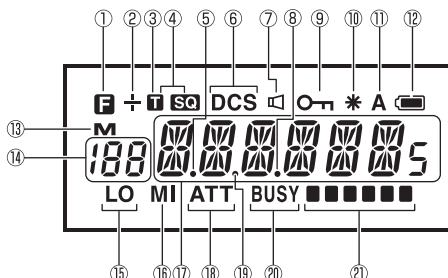


Кнопка	Без нажатия кнопки FUNC	Когда <b>F</b> отображается, после нажатия кнопки FUNC
1 STEP 1	Ввод*1	Установка Частотного Шага (стр. 26)
2 SHIFT 2	Ввод 2	Установка Частоты Оффета (стр. 27)
3 (oo) 3	Ввод 3	Alert Функция (стр. 43)
4 TSQ 4	Ввод 4	Тон Кодирование / Настройка Тонального шумоподавителя (стр. 36)
5 PO 5	Ввод 5	Hi/Mid/Low Выбор Мощности (стр. 32)
6 VOX 6	Ввод 6	VOX Установки (стр. 43)
7 DCS 7	Ввод 7	Установка DCS (стр. 37)
8 DIAL 8	Ввод 8	Auto dialer работа (стр. 40)
9 DIALM 9	Ввод 9	Функция Auto dialer (стр. 40)
0 RPT 0	Ввод 0 Установка типа батареи (стр. 44) Функция Reverse (стр. 27, 42)	Функция Repeater-Access (стр. 42)
A V/MWV A	Переключение между VFO и Режимом Память (стр. 24)	Программирование Памяти (стр. 28)
B SCANKL B	Старт/Стоп сканирование (стр. 33)	Блокировка Клавиатуры / Частоты (стр. 34)
C CALLSKIP C	Доступ к каналу Call (стр. 31)	Исключение Канала из Сканирования (стр.34)
D BANDNAME D (SMN)	Переключение между VHF и UHF (стр. 24) Быстрая Запись в Память (стр. 29)	Обозначение Каналов Памяти (стр. 35)
# SQL #	SQL настройка (стр. 23)	N/A
* VOL *	Регулировка Громкости (стр. 23)	N/A

\* Цифровая клавиатура может быть использована для прямого ввода частоты в режиме VFO, в пределах рабочего диапазона радиостанции.

DTMF тон генерируются при нажатии на кнопки во время работы на передачу.



## 3.3 Дисплей (LCD)



①	<b>F</b>	Появляется, когда нажата кнопка FUNC.
②	<b>+</b>	Указывает направление (+/-) смещения.
③	<b>T</b>	Появляется, когда установлен кодер CTCSS.
④	<b>T SQ</b>	Появляется, когда установлен кодер и декодер CTCSS.
⑤	<b>•</b>	Появляется, когда активирована функция VOX.
⑥	<b>DCS</b>	Появляется, когда установлен DCS.
⑦		Появляется, когда установлен режим NFM.
⑧	<b>•</b>	Отображает сотни мегагерц и функцию сканирования.
⑨		Отображается, когда заблокирована клавиатура или частота.
⑩	<b>*</b>	Появляется, когда активирована функция Repeater-Access.
⑪	<b>A</b>	Появляется, когда включено Авто Отключение (APO).
⑫		Индикатор уровня заряда батарей. Когда мигает темное изображение, идёт заряд аккумулятора.
⑬	<b>M</b>	Отображает режим Памяти.
⑭	<b>188</b>	Отображает Номер Канала Памяти.
⑮	<b>LO</b>	Отображается, когда установлена Низкая Выходная Мощность.
⑯	<b>MI</b>	Отображается, когда установлена Низкая Средняя Мощность.
⑰		Отображает Частоту, название Канала параметры в Режиме Установки.
⑱	<b>ATT</b>	Отображается, когда включен Атеннуатор.
⑲	<b>•</b>	Появляется при установке Канала Пропуска.
⑳	<b>BUSY</b>	Отображается, когда открыт Шумоподавитель.
㉑		Индикатор уровня принимаемого сигнала (S-meter) или уровень мощности передатчика (Power-meter).

## 4. Основные Операции


### 4.1 Включение / Выключение Питания

Нажимайте кнопку  примерно одну секунду, чтобы включить станцию. Нажмите кнопку , пока не погаснет дисплей, чтобы выключить её.



### 4.2 Регулировка Уровня Громкости

- Есть 31 уровень регулировки громкости (00~30).
- По умолчанию установлен уровень 15. При значении 00 - нет звука.

1. Нажмите кнопку . Отобразится уровень громкости на LCD.

2. Вращайте селектор для уменьшения или увеличения уровня. При увеличении значений, звук становится громче.


3. Нажмите любую кнопку, кроме MONI или подождите в течение 5 секунд для автоматического запоминания настроек.



### 4.3 Регулировка Уровня Шумоподавителя

Шумоподаватель предназначен для подавления шумов, если нет полезного сигнала.

- Есть 10 уровней шумоподавителя (00~10).
- По умолчанию установлен уровень 03.

1. Нажмите кнопку . Уровень шумоподавителя отобразится на LCD.

2. Вращайте селектор для уменьшения или увеличения уровня. Установите минимальное значение, чтобы не было шума.

3. Нажмите любую кнопку, кроме MONI или подождите в течение 5 секунд для автоматического запоминания настроек.



## 4.4 Режимы Работы

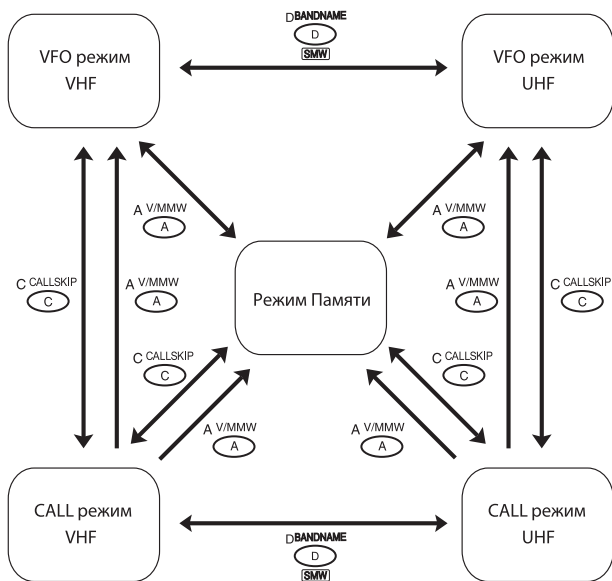
DJ-V57 имеет три режима работы: режим VFO, режим Памяти и режим CALL. Режим VFO позволяет Вам изменять частоту и основные параметры. Режим работы с памятью на 200 каналов (VHF / UHF вместе) и режим CALL имеет один канал VHF и UHF.

### ■ Переключение Между Режимами

“VFO режим” и “Режим Памяти” переключаются нажатием кнопки  $\overset{A \text{ V/MMW}}{\text{A}}$ .

**М** отображается на дисплее, когда выбран “Режим Памяти” и исчезает, когда “Режим Памяти” активирован.

“CALL режим” активируется нажатием кнопки  $\overset{C \text{ CALLSKIP}}{\text{C}}$ .  $\text{C}$  отобразится на дисплее. Чтобы вернуться в предыдущий режим, нажмите кнопку  $\overset{C \text{ CALLSKIP}}{\text{C}}$  ещё раз. Для переключения между VFO UHF, или CALL VHF/UHF, нажмите кнопку “BAND” пока в любом из этих режимов Вы находитесь.






## 4.5 Установка Частоты в Режиме VFO

По умолчанию, в этой радиостанции, режим VFO. Режим VFO позволяет менять частоту и рабочие параметры с помощью селектора и клавиатуры.

### 4.5.1 Установка Частоты

#### ■ Для выбора режима VFO

Кнопка  переключает между режимами VFO и Памяти при каждом нажатии этой кнопки.

“**M**” отображается на дисплее, когда устройство находится в режиме памяти.

#### ■ Выбор Рабочей Частоты

Вращайте селектор по часовой стрелке для увеличения частоты на один шаг.






Вращайте селектор против часовой стрелки для уменьшения частоты с выбранным шагом.

#### ■ Для Быстрого Изменения Частоты

Нажмите кнопку FUNC, пока на дисплее отображается **F** вращайте селектор для увеличения или уменьшения частоты с шагом 1 МГц (в зависимости от направления вращения).

#### ■ Ввод с Клавиатуры

Используйте цифровые кнопки для набора частоты. Он принимает только действительные номера, то есть: 145.210 МГц

1. Введите цифру 100МГц, нажимая 
2. Введите цифру 10МГц, нажимая 
3. Введите цифру 1МГц, нажимая 
4. Введите цифру 100кГц, нажимая 
5. Введите цифру 10кГц, нажимая 

В зависимости от шага настройки, запись может потребовать до цифры 1 кГц .

В приведённой ниже таблице показано соответствие между частотным шагом и методом ввода. Установка будет завершена автоматически, когда последняя цифра введена правильно и подтверждается звуковым сигналом “Бип”.



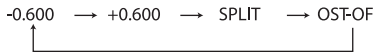
### 4.5.3 Установка Оффсетной Частоты и Направления Смещения

В обычных репитерных системах, сигнал принимается на одной частоте, а передается на другой частоте. Разница между этими частотами называется Оффсетной Частотой. Оффсетная частота может быть выбрана от 0 до 99.995 МГц.

1. Нажмите кнопку FUNC, пока на дисплее отображается **F**, нажмите кнопку  $\text{2}^{\text{SHIFT}}$   $\text{2}$  для отображения текущей оффсетной частоты и направления смещения.
2. Каждый раз, нажимая кнопку  $\text{2}^{\text{SHIFT}}$   $\text{2}$ , направление смещения изменяется, как показано ниже.

A (-) частота TX ниже, чем частота RX.

A (+) здесь - наоборот.



3. Вращайте селектор, когда отображается частота оффсета.

По часовой стрелке: каждый щелчок увеличивает частоту на один шаг настройки.

Против часовой стрелки: каждый щелчок уменьшает частоту на шаг настройки.

Нажмите кнопку FUNC и вращая селектор, уменьшите или увеличьте частоту с шагом 1 МГц.

4. Нажмите любую кнопку кроме MONI или FUNC для завершения установок.

Reverse функция доступна нажатием кнопки  $\text{0}^{\text{RPT}}$   $\text{0}$ .

Функция Ретранслятор временно отключается, и Вы можете передавать на частоте ретранслятора и мониторинге частоты приёма.

Нажмите кнопку  $\text{0}^{\text{RPT}}$   $\text{0}$  ещё раз, чтобы вернуться в нормальный режим ретранслятора.

Значок Сдвиг направления мигает во время функции Reverse.

#### ■ SPLIT

Эта функция изменяет диапазон передачи по отношению диапазона приёма.

Радиостанция принимает на текущей частоте VFO, а передаёт на частоте VFO другого диапазона.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пожалуйста, обратитесь к главе "Селективный Вызов" (стр. 36), чтобы установить необходимый тон CTCSS/DCS для доступа к Репитеру.
- SPLIT не может быть использована в режиме Памяти и Call-Channel.

## 4.6 Режим Памяти

Этот режим позволяет запоминать и вызывать предварительно запрограммированные настройки и частоты в памяти канала. В радиостанции 200 каналов памяти, 2 CALL канала (VHF/UHF), 2 Repeater-Access функция памяти (VHF/UHF), 10 каналов Функции Обнаружения Передатчика и 2 канала Program scan (VHF/UHF).

### 4.6.1 Программирование Канала(ов) Памяти

1. Выставьте частоту и необходимые параметры в режиме VFO, которые надо запрограммировать. Нажмите кнопку "  $\overset{A}{\text{VMMW}}$  ". На LCD дисплее отобразится иконка " **M** ".
2. Нажмите кнопку FUNC и на дисплее отобразится **F**.
3. Вращайте селектор, чтобы выбрать нужный канал памяти, в то время, пока **F** отображается на дисплее. Пустой канал показан с мигающей " **M** ". "V-SET (U-SET)" объясняется позже.
4. Нажмите кнопку  $\overset{A}{\text{VMMW}}$  снова, пока отображается **F** на дисплее, прозвучит звуковой сигнал, и программирование будет завершено.
5. Нажмите кнопку FUNC, затем кнопку  $\overset{A}{\text{VMMW}}$  пока **F** отображается на дисплее. На запрограммированном канале данные из памяти будут удалены, и он становится доступным для перепрограммирования.

### 4.6.2 Вызов Канала Памяти

1. Выберите режим Памяти, нажав кнопку  $\overset{A}{\text{VMMW}}$  " **M** " и номер канала памяти отобразится на дисплее, это указывает о переключении в режим Памяти. Повторите эти действия для возврата в режим VFO.
2. Вызов канала памяти.  
Вращайте селектор в нужном направлении для выбора канала памяти.

### 4.6.3 Удаление Канала Памяти


1. Выберите режим Памяти, нажав кнопку  $\overset{A}{\text{VMMW}}$ .
2. Вращайте селектор до канала No, который Вы хотите удалить.
3. Нажмите кнопку FUNC, пока на дисплее отображается **F**, нажмите  $\overset{A}{\text{VMMW}}$ . Прозвучит "Бип", затем замигает " **M** " на дисплее и данные будут стёрты.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перезапись данных всегда разрешено. Нет необходимости удалять старые данные перед перезаписью.
- Когда замигает " **M** " в пункте 3 (на дисплее отображён режим Памяти) всё ещё возможно отменить операцию, нажав кнопку FUNC пока на дисплее отображается **F**, нажав кнопку  $\overset{A}{\text{VMMW}}$ . После смены канала памяти или режимов, данные восстановить невозможно.

#### 4.6.4 Быстрое Программирование Канала Памяти

Эта функция позволяет быстро записать в память.




1. Выберите частоты и рабочие параметры в режиме VFO, которые должны быть запрограммированы.
2. Нажмите кнопку  в течение более 2 секунд.
3. Номер ячейки памяти мигает, и раздаётся звуковой сигнал.

##### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эта функция не может быть использована, если все каналы памяти уже запрограммированы.

#### 4.6.5 Функция Обнаружения Передатчика

Это функция, которая принимает определённую частоту и показывает относительное расстояние до передатчика и силу принимаемого сигнала. Как передаваемый сигнал становится сильнее, в более короткие промежутки времени раздаётся звуковой сигнал (звук, коррелирует с 5-метром уровня сигнала). Используйте эту функцию для охоты на лис.

1. В режиме VFO установите частоты и рабочие параметры, которые нужно запрограммировать. Программируемые параметры объясняются позже. Нажмите кнопку  и "M" отобразится на дисплее.
2. Нажмите кнопку FUNC и на дисплее отобразится **F**.
3. Вращайте селектор для выбора номера канала памяти d0 ~ d9.
4. Нажмите кнопку  ещё раз, пока на дисплее отображается **F**, прозвучит звуковой сигнал, и программирование будет завершено.
5. Нажмите кнопку FUNC и затем кнопку  пока на дисплее отображается **F**, данные канала будут стёрты и он становится доступным для перезаписи.
6. Для выхода из этой функции, выберите режим VFO или обычный канал памяти.
7. Чтобы активировать эту функцию, выберите канал d0 ~ d9 в режиме памяти.




При использовании этой функции, принимаемый сигнал не может быть услышан. При выборе этой функции, обнаружение тона автоматически начнет звучать. Однако, когда Тон и / или DCS код установлены, обнаруженный тон будет звучать только тогда, когда тон шумоподавителя или DCS код соовпадают.

- Когда передатчик на близком расстоянии или когда передатчик сигнала является сильным, воспользуйтесь функцией Атенюатора.
- Вы можете услышать принимаемый сигнала, нажав кнопку MONI (индикатор приёмника будет светиться в это время). Если подключен микрофон к передатчику, Вы можете слышать звуки вокруг передатчика, нажав кнопку MONI.

#### 4.6.6 Программирование Установок в Функции Repeater-Access

Для использования функция "Repeater-Access" необходимо установить параметры сдвига, и нужную частоту тона. Вызов осуществляется нажатием 2 кнопок.

Пожалуйста, установите параметры функции доступа к Репитеру.

1. Войдите в режим Памяти (нажмите кнопку , если необходимо).
2. Вращайте селектор и выберите MrpV-SET (VHF band) или MrpU-SET (UHF band).
3. Установите наиболее часто используемые параметры функции Repeater-Access (стр. 42). В памяти могут быть запрограммированы параметры, отмеченные \* в перечне ниже на этой странице. Активировав функцию Repeater-Access, настройки применяются к рабочей частоте, независимо от режимов VFO/Памяти/ CALL и временно изменённых внешних параметров.
4. После завершения программирования, нажмите кнопки FUNC, затем .  
В то время, когда MrpV (U)-SET отображается сохраните внесённые параметры.
5. Вращайте селектор работая в режиме Памяти для выбора Канала или нажмите кнопку  для режима VFO.
6. Для спользования функции Repeater-Access, пожалуйста, обратитесь к стр. 42.

##### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы не можете связываться на MrpV (U)-SET при настройке каналов.
- Каналы MrpV (U)-SET исключены из сканирования. Вы не можете удалить или преобразовывать эту память для других целей.

#### 4.6.7 Программируемые Параметры в Каналах Памяти

Следующие параметры могут быть запрограммированы в Каналах Памяти.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| • Частота                           | • Смещение Частоты *                   |
| • Пропускаемый Канал                | • Направление Смещения (+/-) *         |
| • Блокировка занятого канала (BCLO) | • Частота Тона кодирования *           |
| • Выходная мощность (H/M/L)         | • Частота Тона декодирования *         |
| • Режим экономии энергии            | • Тон кодирования /декодирования TSQ * |
| • Установки смещения часов          | • DCS код *                            |
| • Алфавитно-Цифровые метки канала   | • DCS установки *                      |
| • Уровень Атенюатора                | • WFM/NFM Установки                    |

##### ПРИМЕЧАНИЕ:

Только параметры отмеченные "\*" являются программируемыми в функции памяти Repeater-Access.

## 4.7 Режим Оперативного Канала

Этот режим используется для приёма или передачи по каналу вызова (MC). Обратиться к нему можно нажатием одной кнопки.

1. Нажмите кнопку <sup>C CALLSKIP</sup> **(C)**.  
" **[C]** " отобразится на дисплее и радиостанция перейдёт в режим Оперативного Канала.
2. Нажмите кнопку <sup>C CALLSKIP</sup> **(C)** снова или кнопку <sup>A VMMW</sup> **(A)**, чтобы вернуться к первоначальному режиму. (VFO/Память).



### ■ Как Программировать Режим Call-Channel

1. Выберите режим памяти, нажав кнопку <sup>A VMMW</sup> **(A)**.
2. Вращайте селектор для выбора канала MC.
3. Выберите режим VFO нажатием кнопки <sup>A VMMW</sup> **(A)**.
4. Нажмите кнопку FUNC и отобразится **[F]** и MC.
5. Нажав кнопку <sup>A VMMW</sup> **(A)** ещё раз и пока на дисплее отображается **[F]**, Вы услышите звуковой сигнал и программирование будет завершено.

#### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

- В CALL режиме блокируется селектор, прямой ввод с клавиатуры частоты/канала памяти.
- Возможно временное изменение смещения и CTCSS / DCS параметры в режиме CALL.
- В режиме CALL, функция сканирования отключается.
- CALL канал можно перепрограммировать, но он не может быть удалён из режима канала памяти.

## 4.8 Приём

1. Включите радиостанцию.
2. Нажмите кнопку <sup>\* VOL</sup> **(\*)**, вращая селектор, установите необходимую громкость.
3. Нажмите кнопку <sup># SQL</sup> **(#)**, вращайте селектор, пока не исчезнут шумы.
4. Установите необходимую частоту, используя селектор или клавиатуру. Когда принимаете сигнал на частоте, которую Вы установили. **BUSY** и S-meter отображается на LCD, затем и принимаемый сигнал можно услышать. Зеленый индикатор RX всегда светится во время приёма.

### 4.8.1 Функция Монитор

В случае, когда получаемый сигнал слабый и звук периодически прерывается шумоподавитель, нажмите кнопку MONI. Пока эта кнопка нажата, шумоподавитель и поднесущие TSQ/DCS отключаются, улучшая восприятие аудиосигнала.

- Шумоподавитель отключается, пока нажата кнопка MONI, не зависимо от установленного уровня настройки.
- Эта функция подавляет шумы даже, если установлены функции тонового и кодового шумоподавителя.


## 4.9 Передача

1. Установите необходимую частоту, используя селектор или клавиатуру.
2. Нажмите кнопку РТТ.  
Индикатор TX во время передачи светится красным.
3. Удерживая кнопку РТТ, говорите в микрофон обычным голосом на расстоянии 5см (2").
4. Отпустите кнопку РТТ для приёма сигнала.




#### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

- Для передачи Вызывного тона, нажмите кнопку MONI, пока нажата кнопка РТТ.
- Говоря громко, близко или слишком далеко, может исказить аудиосигнал.
- "OFF" отображается на дисплее, когда частота передачи находится за пределами диапазона. Это может произойти, при активной функции Офсет.
- Дальность связи меняется в зависимости от окружающей среды.

### 4.9.1 Переключение Выходной Мощности

Нажмите кнопку FUNC, пока на дисплее отображается **F**, нажмите кнопку  для переключения выходной мощности передатчика.

Каждый раз, когда Вы повторяете эту операцию, показания на дисплее будут меняться в зависимости от выбранного уровня выходного сигнала:

- **LO** отображается с  уровнем мощности. (Низкая мощность)
  - **MI** отображается с  уровнем мощности. (Средняя мощность)
  - Ничего не отображается с  уровнем мощности. (Высокая мощность)
- Настройка по умолчанию Низкая Мощность.

#### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Во время передачи нельзя изменить уровень мощности передатчика.



## 5. Полезные Функции

### 5.1 Режимы Сканирования

Эта функция автоматически осуществляет поиск передаваемого сигнала. Есть 2 способа для сканирования сигнала.

- Busy Scan: Сканирование прекращается, если обнаружен сигнал, сканирование не возобновляется, пока не пропадет сигнал.
- Timer Scan: Сканирование прекращается, если обнаружен сигнал, возобновляется по истечении 5 секунд, даже если сигнал не пропал.

Во время сканирования, мигает десятичная точка МГц (•) на LCD дисплее.

Нажмите любую кнопку, кроме MONI, чтобы остановить сканирование.



Направление сканирования определяет последняя операция селектора (вверх или вниз).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:



Пожалуйста, установите нужный режим сканирования, по Времени (Timer) или по сигналу Занято (Busy). Подробнее на стр. 46.

5

#### 5.1.1 VFO Сканирование

1. Нажмите кнопку  для перехода в режим VFO.
2. Нажмите кнопку  для начала сканирования. Начинается сканирование, в соответствии с выбранным Вами шагом сетки частот.
3. Вращайте селектор по часовой/против часовой стрелки, для изменения направления сканирования. В режиме VFO сканируется весь диапазон частот.
4. Нажмите любую кнопку, кроме MONI, чтобы остановить сканирование.

#### 5.1.2 Сканирование Памяти


1. Нажмите кнопку  для перехода в режим Памяти.
2. Нажмите кнопку  для начала сканирования.
3. Вращайте селектор по часовой/против часовой стрелки, для изменения направления сканирования. В режиме Памяти сканируются все запрограммированные каналы памяти.
4. Нажмите любую кнопку, кроме MONI, чтобы остановить сканирование.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, установите правильный уровень шумоподавителя перед началом сканирования, даже сканируя по TSQ необходимо правильно отрегулировать уровень шумоподавителя

### 5.1.3 Исключение Каналов из Сканирования

Можно выбрать каналы, которые Вы хотите пропустить во время сканирования.


- В режиме Памяти нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на дисплее, нажмите кнопку  и установите “пропуск” выбранного канала при сканировании. Повторите эту процедуру, для отмены установки исключения из сканирования.
- В 10МГц появляется десятичная точка в памяти каналов, которые установлены как “пропущенные” каналы при сканировании.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Канал Call и память Repeater-Access автоматически пропускаются во время сканирования.

## 5

### 5.2 Блокировка Клавиатуры

Нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на дисплее, нажмите кнопку  для включения блокировки клавиатуры, повторите процедуру для её отключения.

Когда включена блокировка клавиатуры, на дисплее отображается **Отп.**

В этом случае блокируются все функции, кроме перечисленных ниже:

- \* PTT      \* LAMP      \* MONI      \* VOL      \* SQL      \* Tone-burst
- \* POWER ON/OFF      \* DTMF тон      \* VOX чувствительность

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Блокировка не может быть установлена для функции Repeater-Access.

### 5.3 Вызывной Тон

Эта функция необходима для доступа к ретрансляторам Европы.

- Для выдачи Вызывного Тона, нажмите кнопку MONI при нажатой кнопке PTT.

Тон будет передаваться до тех пор, пока нажата кнопка MONI.






Установленный Вызывной Тон – 1750Гц, но он может быть изменён в Режиме Установок (стр. 49).

- Передавая Вызывной Тон, CTCSS/DCS тоны временно приостанавливаются.
- Передаваемый тон не контролируется.

## 5.4 Обозначение Каналов Памяти

Каналы, сохранённые в режиме памяти, могут быть отображены на дисплее как алфавитно-цифровые метки до 7 символов (Name-tag), вместо обычного отображения частоты.

### 5.4.1 Установка Метки Канала

1. Выберите канал памяти.
2. Нажмите кнопку FUNC, пока отображается **F** на дисплее, нажмите кнопку .
3. [A ] мигает на дисплее.
4. Вращайте селектор для выбора первого символа.
5. Нажмите кнопку  для ввода символа. Этот символ запомнится и перестанет мигать.
6. Если необходимо, повторите эту процедуру для продолжения ввода.  
Нажмите кнопку  во время ввода, чтобы удалить все символы.
7. Нажмите любую кнопку (кроме MONI, , ) для завершения установок.

### 5.4.2 Использование функции Имя Канала

- Запрограммированные в памяти каналы, отображаются на дисплее в виде алфавитно-цифровых символов. Номера каналов отображаются как обычно.
- Нажмите кнопку FUNC, на 5 секунд отобразится частота канала. Нажатие любой другой кнопки, возвращает к отображению имени канала, но если этой кнопке присвоен какой-либо режим, то радиостанция перейдёт в режим назначенный этой кнопке.

## 5.5 Подсветка (Lamp)

Нажмите кнопку FUNC, пока отображается **F** на дисплее, нажмите кнопку MONI для включения подсветки дисплея и DTMF клавиатуры.

- Подсветка автоматически отключится через 5 секунд, если не было операций.
- Нажатие любой кнопки, кроме кнопки LAMP, увеличивает время подсветки ещё на 5 секунд.
- Чтобы подсветка работала постоянно, удерживая кнопку MONI, включите питание радиостанции. Повторите операцию, чтобы отключить эту функцию.
- Когда подсветка включена постоянно, нажмите на кнопки FUNC, затем MONI чтобы включить / выключить подсветку

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция ПОДСВЕТКА разряжает батарею. Функцию "постоянно Вкл" рекомендуется использовать при работе от внешнего источника.

## 6. Селективный Вызов

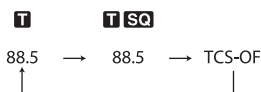
### ■ Операции Селективного Вызова

- Для связи с определённой радиостанцией, используйте функции Тонowego Шумоподавления или DCS коды.  
В режиме Тонowego Шумоподавления, радиостанция принимает сигнал, когда добавленный тон соответствует установленному одному из 39 CTCSS.
- В режиме DCS, радиостанция принимает сигнал, когда добавленный код соответствует одному из 104.
- Одновременное использование Тонowego Шумоподавления и DCS не возможно.

### 6.1 Тоновый Шумоподаватель TSQ (CTCSS)

#### 6.1.1 Установка Тона Шумоподавателя

1. Нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на LCD дисплее, нажмите **4**<sup>TSQ</sup>, чтобы увидеть текущие установки TSQ. После каждого нажатия кнопки **4**<sup>TSQ</sup>, на дисплее отобразится:



- Когда на дисплее отображается только **T**, установлен кодер CTCSS.
  - Когда на дисплее отображается **T SQ**, установлен кодер и декодер CTCSS.
2. Вращайте селектор, пока на дисплее отображается частота поднесущей для установки одного из 39 тона CTCSS. Тон может быть установлен отдельно для кодера/декодера (подробнее на стр. 37).

									(Гц)
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5
94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3
131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	162.2	167.9	173.8	179.9
186.2	192.8	203.5	210.7	218.1	225.7	233.6	241.8	250.3	

3. Нажмите любую кнопку, кроме MONI, для завершения установки. Заметьте, что **T** и **SQ** отображаются на LCD, если одновременно выбран кодер и декодер.

### 6.1.2 Отключение Тона Шумоподавителя

Нажмите кнопку  $\text{4}^{\text{TSC}}$  в режиме тонового шумоподавления для выбора TCS-OF, затем нажмите любую кнопку, кроме MONI, для завершения установки.

### 6.1.3 Изменение тона Кодера/Декодера

Возможна установка различных значений для кодирования и декодирования тоновых частот.

- Установите тон кодера, когда на дисплее отображается **T**, выберите нужный тон. Тон декодера автоматически будет установлен таким же.
- Чтобы изменить тон декодера, выберите другой тон в режиме **T SQ**.

### 6.1.4 Действие Тонowego Шумоподавителя

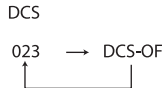
Если частота Тона принимаемого сигнала, соответствует частоте установленной поднесущей, радиостанция сработает на приём.

## 6.2 DCS

### 6.2.1 Установка DCS

1. Нажмите кнопку FUNC, пока на LCD отображается **F**, нажмите кнопку  $\text{7}^{\text{DCS}}$ .  
 “DCS” отобразится на дисплее, и появится текущий код DCS. Установка по умолчанию 023.

После каждого нажатия кнопки  $\text{7}^{\text{DCS}}$ , на дисплее будет переключаться:



2. Нажмите любую кнопку, кроме MONI, для завершения установки. Когда установлен код, на дисплее отображается “DCS”.

### 6.2.2 Изменение Кода DCS

1. Вращайте селектор для выбора кода DCS (пока "DCS" отображается на LCD).
  2. Нажмите любую кнопку, кроме MONI, для завершения установки.
- Выбранный код DCS устанавливается в кодере/декодере, установка различных значений не доступно. Выберите один из 104 кодов DCS.

023	025	026	031	032	036	043	047	051	053
054	065	071	072	073	074	114	115	116	122
125	131	132	134	143	145	152	155	156	162
165	172	174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265	266	271
274	306	311	315	325	331	332	343	346	351
356	364	365	371	411	412	413	423	431	432
445	446	452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606	612	624
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731
732	734	743	754						

### 6.2.3 Отключение DCS

Выберите DCS-OFF в режиме установки кода DCS, чтобы отключить это.

### 6.2.4 Действие DCS

Шумоподаватель откроется при получении соответствующего кода.

### 6.2.5 DET в режиме DCS Операции

#### ■ DET Установки

Если режим DET в DCS операции предпочтительнее, пока в режиме установок DCS-OFF отображается на дисплее, вращайте селектор для удаления дефиса (DCS OF), затем приступайте к остальной части последовательности установок. DET в DCS функции, необходим только для обнаружения этого режима. В DCS операции, сигнал TX передает поднесущую цифрового кода. На стороне RX, также как и TSQ, обнаруживает этот сигнал и определяет срабатывание шумоподавателя. Этот DCS код передается на всём протяжении пути передаваемого сигнала, как и CTCSS тона. И это необходимо для приёмника, правильно и ПОСТОЯННО принимать поднесущую DCS для удержания шумоподавателя открытым, в противном случае Процессор определит, что этот сигнал нежелательный и закроет шумоподаватель. Но из-за помех, слабого сигнала и т.д., бывает трудно постоянно принимать поднесущую DCS. Активировав DET, приёмник открывает шумоподаватель, когда получит первый соответствующий DCS код, и независимо от его статуса, шумоподаватель будет по-прежнему открыт.

### ■ Преимущество DET

Позволяет DCS открывать шумоподаватель, даже при слабом уровне сигнала.

### ■ Недостатки DET

Когда эта функция включена, предположим, 2 станции находятся на одном и том же канале с использованием технологии селективного вызова DCS и работают на передачу одновременно. После ухода станции А с соответствующим кодом DCS, Вы можете продолжать слышать станцию В, даже если её код DCS отличается от А, хотя в одиночку он не может открыть шумоподаватель с Вашим DCS.

## 6.3 DTMF Tone Encoding

### ■ Передача DTMF Тона вручную

1. Нажимите цифровые или буквенные обозначения кнопок, при нажатой кнопке РТТ. Пока нажата кнопка, будет передаваться её звуковой тон.
2. Вручную могут быть переданы до 16 символов тона DTMF, для повторного автоматического вызова, обратитесь к функции "Redial" (стр. 41).

## 6.4 Auto Dialer

Эта функция автоматически передаёт последовательность DTMF Тонов, которые сохранены в памяти.

### 6.4.1 Установка Auto Dialer

- Все 16 тонов DTMF устанавливаются размером до 16 символов, для которых доступны 9 ячеек памяти и могут быть вызваны из памяти Auto Dialer.

#### ■ Программирование памяти Auto Dialer

1. Нажмите кнопку FUNC, и пока **F** отображается на дисплее, нажмите кнопку <sup>9 DIALM</sup> **9** для входа в режим установок Dialer. Появится "M1".

На дисплее доступны 6 позиций, но на первом этапе ничего не отображается.

2. Вращая селектор, выберите номер памяти, это ячейки от M1 до M9.

- "Mst" памяти объясняется на стр. 51 "STB-DT".

3. Нажимайте кнопки DTMF для ввода номера.

Для примера, программируя 123456789, на дисплее отобразится следующее:

[ 1 ] -> [ 12 ] -> [ 123 ] -> [ 1234 ] -> [ 12345 ] -> [123456] -> [234567] -> [345678] -> [456789]

- Чтобы установить паузу вместо кода, нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на дисплее, нажмите кнопку <sup>0 RPT</sup> **0** "-" отображается для паузы. Время паузы, примерно 1 секунда.
  - Нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на дисплее, вращайте селектор для прокрутки и просмотра на дисплее скрытых символов.
  - Для удаления символа, нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на LCD дисплее, нажмите кнопку <sup>C CALLSRP</sup> **C**.
4. Нажмите кнопку РТТ для завершения программирования.

### 6.4.2 Формирование Кодов Auto Dialer

Пожалуйста, запрограммируйте каналы памяти Auto Dialer заранее.

1. Нажмите кнопку <sup>8 DIAL</sup> **8**. "DIAL" отобразится на LCD дисплее.
2. Нажмите одну из кнопок от <sup>1 STEP</sup> **1**, до <sup>9 DIALM</sup> **9** (соответствующие памяти # 1 ~ # 9) для автоматического формирования тонов DTMF.

#### ■ Операция Передачи Кодов Auto Dialer

1. При нажатой кнопке РТТ, нажмите кнопку FUNC. На LCD дисплее отобразится "DIAL". Для продолжения, НЕ отпускайте кнопку РТТ.
2. Нажмите одну из кнопок <sup>1 STEP</sup> **1**, <sup>9 DIALM</sup> **9** или <sup>A VMMW</sup> **A** для автоматической передачи DTMF тонов, хранящихся в памяти.



### 6.4.3 Повтор

Эта функция передает последний переданный DTMF сигнал.

1. Нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на LCD, нажмите кнопку <sup>8 DIAL</sup> **8**.
2. Нажмите кнопку <sup>0 RPT</sup> **0**. Последний DTMF тон (или код автоматического дозвона или вручную введенный DTMF код), из динамика идёт контрольный звук, но не передаётся. Устройство не передаёт тона в этой операции.
3. Для передачи, при нажатой кнопке РТТ нажмите кнопку FUNC, затем кнопку <sup>0 RPT</sup> **0**.

Пожалуйста, имейте в виду, нельзя использовать эту операцию, если в памяти ничего нет, и до этого ни разу не передавался DTMF сигнал.

## 7. Специальные функции

### 7.1 Функция Repeater-Access

1. В режиме VFO/Памяти/Call, выберите канал, который Вы хотите использовать с функцией Repeater-Access.
2. Нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на LCD, нажмите кнопку  $\overset{0}{\text{RPT}} \overset{0}{\text{O}}$ . Repeater-Access параметр применяется к рабочей частоте.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Предустановленные параметры функции Repeater-Access, будет эффективна на любой частоте. Repeater-Access параметры имеют приоритеты над параметрами запрограммированные в режимах VFO/Памяти/CALL.

Вращение назад возможно по нажатию кнопки  $\overset{0}{\text{RPT}} \overset{0}{\text{O}}$ .

Функция Ретранслятор временно отключается, и Вы можете передавать на частоте первоначально используемой для ретранслятора (приёмная частота).

Нажмите кнопку  $\overset{0}{\text{RPT}} \overset{0}{\text{O}}$  ещё раз, чтобы вернуться в режим ретранслятора.

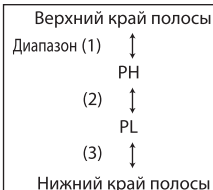
Значок \* мигает во время операции Reverse.

## 7

### 7.2 Программное Сканирование

Это типа VFO сканирования, но, установив диапазон частот VFO в RH и PL каналах, он проверяет только между этими частотами. При настройке RH и PL должным образом, Программе сканирования будут доступны до 3-х диапазонов.


1. Войдите в режим Памяти и установите PL и RH частоты в назначенные каналы памяти. Обратитесь к настройке Памяти для правильной последовательности.
2. Вернуться в режиме VFO, можно нажав кнопку  $\overset{A}{\text{VMMW}} \overset{A}{\text{A}}$ . Установите VFO на частоту в пределах диапазона для программно-сканирования.



3. Нажмите кнопку  $\overset{B}{\text{SCANL}} \overset{B}{\text{B}}$ , чтобы начать сканирование. В этом режиме сканирования, "P" мигает после отображения Канала Памяти.
4. Нажмите любую кнопку, кроме кнопки MONI для остановки сканирования.

## 7.3 Функция VOX



Эта функция позволяет передавать без использования кнопки РТТ, просто говорить в микрофон. Когда Вы перестали говорить, радиостанция автоматически вернётся в режим приёма (в т.ч. с внешней гарнитурой).

1. Нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на LCD, нажмите кнопку  и на дисплее отобразятся настройки VOX.
2. Вращая селектор, выберите необходимое:

VO-OFF → VO-IN → VO-OUT




VO-OFF : VOX отключен  
 VO-IN : Встроенный микрофон  
 VO-OUT : Внешний микрофон

3. Отрегулируйте уровень чувствительности VOX. Нажмите кнопку .
4. Вращая селектор, настройте под громкость Вашего голоса во время передачи. Чувствительность VOX может быть задана от 1 (низкая) до 7 (высокая). При чувствительности VOX на 0, функция VOX отключена.
5. Нажмите любую кнопку, кроме MONI, РТТ и , чтобы завершить настройку.

### ПРИМЕЧАНИЕ:


- Когда чувствительность VOX завышена, могут быть случаи, когда от тихого голоса и/или от звуков поблизости, срабатывает передатчик.
- Когда VOX активен, Вы не можете передать используя кнопку [РТТ].
- Даже тогда, если чувствительность VOX отрегулирована правильно, могут быть случаи, когда станция передаёт, если есть громкие звуки неподалёку.
- Когда функция VOX активна, Вы не можете передать вызывной тон, DTMF или авто-набор (auto-dials).
- Когда функция VOX активна, мигает десятичная точка (•) у 100 МГц.

## 7.4 Сигнал Тревоги

1. Нажмите кнопку FUNC, пока **F** отображается на LCD, нажмите кнопку .
2. Сигнал Тревоги передаётся в течение 5 секунд, и звук слышен в динамике.
3. Сигнал выключится, если нажать любую кнопку.
  - Функция "Тревога" полезна для привлечения внимания контролирующих станций (работающих на этой же частоте).

## 7.5 Установка Типа Батареи

Выберите правильный тип батареи из Ni-MH, Li-ion и Щелочных Сухих элементов чтобы правильно отображался на дисплее уровень заряда батареи, а также для выполнения заряда батарей с использованием DC-разъёма.





1. Нажмите кнопку  в течение более 2 секунд.
  2. Вращайте селектор для выбора типа батареи.
    - BAT-NI: Ni-MH аккумулятор \*
    - BAT-LI: Li-ion аккумулятор \*
    - BAT-AL: Сухие Щелочные Батареи \*
    - BAT-N+: Заряжает Ni-MH аккумулятор через DC-разъём
- \* Не заряжает через DC-разъём.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, не забудьте выбрать BAT-AL при использовании сухих батарей, в противном случае риск утечки жидкости, разогрева или взрыва аккумулятора и батареи.

## 7.6 Восстановление Аккумулятора

В результате неправильного подзаряда Ni-MH аккумулятора может появиться так называемый "эффект памяти", как следствие - уменьшение ёмкости. Чтобы избежать этого, рекомендуется полностью разрядить батарею, перед её зарядом. Функция помогает устранить это. Пожалуйста, отсоедините станцию от ЗУ или кабеля DC, прежде чем использовать эту функцию.

1. Заблокируйте клавиатуру (стр. 34).
2. Нажмите кнопку  2 раза, кнопку  2 раза, кнопку  2 раза, кнопку  2 раза.  
"DISCHG" будет отображаться на LCD дисплее, и начнётся разряд батареи.



3. Для отмены этой операции, отключите радиостанцию и включите её снова.
4. Радиостанция автоматически завершит эту операцию по окончании разряда.

## 8. Режим Установок

Режим Установок используется для настройки различных параметров работы Вашей радиостанции Alinco DJ-V57.

### 8.1 Установка Режимы Работы

Диаграмма показывает доступные параметры Режимы Установок.

Меню	По Умолчанию	Функция	
01	BS-1	Сохранение батарей	кнопка FUNC
02	TIMER1	Сканирование настройки	
03	BEP-ON	Звуковой сигнал	
04	VOD-OFF	VOX Время задержки	
05	APO-OFF	Автоматическое отключение	
06	NORMAL	FM/NFM установка	
07	ATT-OFF	Аттенюатор настройки	кнопка MONI
08	SFT-OFF	CPU сдвиг Тактовой частоты	
09	BCL-OFF	Блокировка Занятого Канала	
10	1750	Частота Вызывного Тона	
11	T-OFF	Time out timer установка	
12	TP-OFF	TOT штрафное время	
13	DWT-01	DTMF установка времени ожидания	
14	DF-60	DTMF установка времени первой цифры	
15	DB-60	DTMF burst time установка	
16	DP-60	DTMF пауза установка	
17	STB-OFF	Ожидание сигнала	
18	MID-05	MID мощность настройки	

### 8.2 Вход в Режим Установок

1. Нажмите кнопку FUNC не менее 2 секунд.  
Радиостанция войдёт в Режим Установок.  
"BS-1" отобразится на дисплее заводская установка.
2. Для выбора меню нажмите кнопку MONI или FUNC.  
Функция MONI в этом статусе недоступна.
3. Вращайте селектор, для изменения параметра.
4. Нажмите любую кнопку, кроме MONI и FUNC, для завершения установок.

При следующем входе в Режим Установок, будет выбрана последняя операция меню, которую Вы использовали.

## 8.3 Доступные Параметры

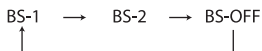
### 8.3.1 Меню 1 Режим экономии энергии (BS)

Эта функция предотвращает разряд батареи, периодически ВКЛ/ОТКЛ питание с фиксированным коэффициентом, если не производились операции или нет сигнала на приём в течение 5 секунд и более.

1. BS-1 отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор для выбора режима BS-1, BS-2 или OFF.

BS-1 сохраняет больше энергии, но может вызвать небольшую задержку на приём. BS-2 обеспечивает лучше связь, но экономит меньше энергии.

OFF отключает функцию BS.



- Заводская установка BS-1.
- Функция Сохранения Батарей временно приостанавливается, когда нажата одна из кнопок или получен сигнал.
- Установите этот параметр OFF для работы в Пакете.
- На дисплее показания остаются неизменными, даже если BS отключена.

### 8.3.2 Меню 2 Выбор Типа Сканирования (Timer/Busy)

Выберите тип сканирования в этом меню (стр. 33).

1. TIMER1 отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор для выбора режима TIMER1, TIMER2 или BUSY.



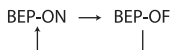
Время остановки

- TIMER1 : 5c
- TIMER1 : 2.5c

### 8.3.3 Меню 3 Сигнал “Бип”

Выберите OFF, чтобы выключить все звуковые сигналы, в т.ч. оповещение.

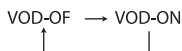
1. BEP-ON отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы включить или выключить сигнал Бип.



### 8.3.4 Меню 4 VOX установка времени задержки

Когда используется VOX, передача задерживается. Эта функция предотвращает передачу непредвиденного шума.

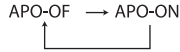
1. VOD-OF отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы включить или выключить задержку VOX.



### 8.3.5 Меню 5 Режим Авто Отключения (APO)

Эта функция предотвращает разряд батареи, если Вы забыли выключить радиостанцию.

1. APO-OFF отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы включить или выключить режим Авто Отключения.
3. Если этот параметр включен (ON), **A** отобразится на LCD дисплее.




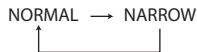
#### ■ Действие режима APO

Если активирована функция APO, и в течение 30 минут не была нажата ни одна кнопка, прозвучит звуковой сигнал Бип и станция отключится. Время APO определяется только последним нажатием кнопки, но не последним принятым сигналом.

### 8.3.6 Меню 6 FM / NFM Установка

Используйте эту функцию, чтобы выбрать ширину девиации FM.

1. NORMAL отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы выбрать полосу девиации между NORMAL (FM) и NARROW (NFM).
3. При выборе значения NARROW,  отобразится на LCD дисплее.

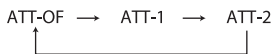


Max. девиация	
• FM :	±5кГц
• Narrow FM	±2.5кГц

### 8.3.7 Меню 7 АТТ (Аттенюатор)

Используйте эту функцию, если при получении сигнала проходят сильные помехи соседних каналов. Когда активируете эту функцию, радиостанция ослабляет принимаемый сигнал.

1. АТТ-OFF отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор для изменения уровня АТТ. Есть 2 уровня; АТТ-1 ослабляет принимаемого сигнала на 10дБ и АТТ-2 ослабляет на 20дБ.

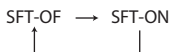


3. Если параметр АТТ-1 или АТТ-2 установлен, **АТТ** отобразится на дисплее.
  - Активируйте эту функцию, когда есть проблемы вызванные сильным сигналом.

### 8.3.8 Меню 8 CPU сдвиг Тактовой частоты

В тех редких случаях, когда на частоте, установленной в радиостанции, возможно появление слабого шума от часов центрального процессора. Чтобы избавиться от незначительного шума часов центрального процессора, Вы можете сместить тактовую частоту, но и шумы могут сместиться на другую частоту.

1. SFT-OFF отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы включить или выключить сдвиг.



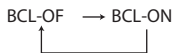
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эта функция не является подавителем шума. Кроме того, поскольку не все шумы из-за CPU, настройка сдвига частоты может быть не эффективной.

### 8.3.9 Меню 9 Блокировка Занятого Канала

Эта функция запрещает операцию РТТ (передача).

1. BCL-OFF отобразится на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы включить или выключить Busy Channel Lockout.



Если функция BCL включена, работа на передачу возможна только в следующих случаях (и не может быть иначе).

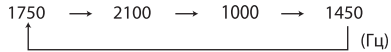
Если при нажатии кнопки РТТ звучит сигнал тревоги, передача запрещена.

- 1) Когда отсутствует сигнал на приём (BUSY не отображается на дисплее).
- 2) Когда тон и шумоподавление базируется на установках Tone Squelch условий.
- 3) Когда совпадают коды и шумоподавление базируется на установках DCS условий.



### 8.3.10 Меню10 Вызывной Тон (Tone-Burst)

1. 1750 отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы выбрать частоту Вызывного Тона.

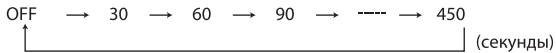


### 8.3.11 Меню11 Ограничение Времени Передачи (TOT)

Эта функция останавливает автоматически передачу, если время непрерывной передачи превышает установленное время.

1. T-OFF отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы изменить время TOT.

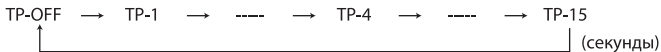
Время TOT может быть установлено до 450 секунд максимум.



### 8.3.12 Меню12 Установка Штрафного Времени (TOT)

Этот параметр определяет время возобновления работы на передачу, после превышения установленного времени передачи TOT.

1. TP-OFF отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы изменить Время Пенальти TOT.



Передача запрещена до тех пор, пока не пройдет штрафное время.

- При нажатии на кнопку РТТ в это время, выдаётся звуковой сигнал.

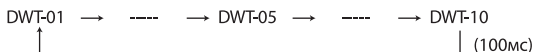
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Следующие 4 пункта меню объясняют параметры Auto Dialer тона DTMF. Пожалуйста, за подробностями обратитесь к схеме в конце режима установок.

**8.3.13 Меню13 DTMF Время Ожидания**

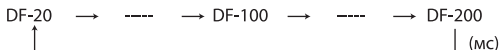
Используйте этот параметр для задержки времени начала передачи DTMF тонов в операции Auto Dialer. Заводская установка 100 мс.

1. DWT-01 отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор для изменения времени ожидания тона DTMF.

**8.3.14 Меню14 DTMF Время посылки Первого DTMF кода**

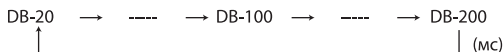
Случается, что радиостанция не может получить в самое первое мгновение сигнала из-за шумоподавителя/TSQ/DCS и т.д. Установите время первой посылки более продолжительным, для уменьшения риска пропуска первого DTMF кода.

1. DF-60 отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор для выбора времени посылки первого кода.

**8.3.15 Меню15 DTMF Время Посылки**

Этот параметр определяет длительность тонов DTMF.

1. DB-60 отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор для изменения времени Посылки.

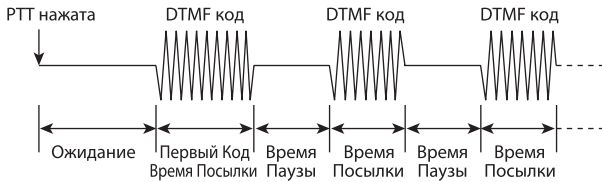
**8.3.16 Меню16 DTMF Время Паузы**

Этот параметр определяет длительность паузы между тонами.

1. DP-60 отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор для изменения времени Паузы.



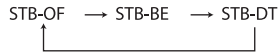
### Диаграмма DTMF последовательности



### 8.3.17 Меню17 Standby Бип / DTMF Настройка

При активации этой функции, короткий звуковой сигнал или звуковой код тона DTMF будут сигнализировать, что Ваша передача закончена.

1. STB-OF отображается на LCD дисплее.
2. Вращайте селектор, чтобы переключать, как показано ниже.



- STB-BE  
Короткий звуковой сигнал указывает, что Ваша передача закончена.
- STB-DT  
DTMF тона будут переданы в конце передачи.  
Запрограммируйте DTMF тона в "M St" памяти Auto Dialer.  
Пожалуйста, обратитесь к "Программирование памяти Auto Dialer" (стр. 40).



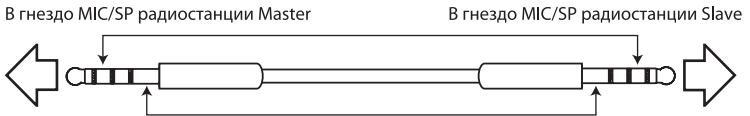
## 9. Клонирование и Пакетная Связь

### 9.1 Клонирование

Данные памяти и установленные параметры могут быть переданы из Главной (Master) станции в другую DJ-V57 Подчиненную (Slave).

#### 9.1.1 Подключение Кабеля

- Пред подключением кабеля, убедитесь, что обе радиостанции отключены.
- Соедините гнезда Аудио радиостанций Главной и Подчинённой кабелем для клонирования EDS-11 (опция), после соединения включите оба устройства.



\* Убедитесь, что винт надёжно подключен, вплоть до нижней части гнезда.

#### 9.1.2 Радиостанции Master/Slave

Удерживая кнопку MONI, нажмите кнопку PTT 3 раза.

"CLONE" отобразится на LCD дисплее.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

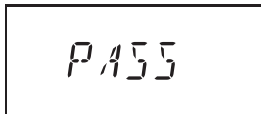
Эта операция необходима при программировании данных с использованием Программного Обеспечения.

### 9.1.3 Действие радиостанции - Master

1. В режиме Clone, нажмите кнопку PTT на Главной станции. На LCD дисплее отобразится "SD\*\*\*", и начнётся передача данных.



2. После завершения передачи данных, "PASS" отобразится на дисплее.

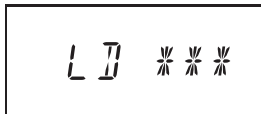


3. Отключите станции. Для клонирования более одной станции, повторите эти действия.

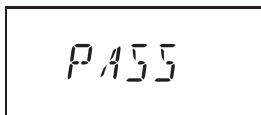
Остановка процедуры на SD\*\*\*, COMERR и т.д. на дисплее, означает, что клонирование не удалось. Пожалуйста, прочитайте ниже и повторите процедуру.


### 9.1.3 Действие радиостанции - Slave

1. Когда данные передаются из Главной станции, на дисплее отображается "LD\*\*\*", и начинается приём данных.



2. После завершения передачи данных, "PASS" отобразится на дисплее.



3. После завершения клонирования, отключите станцию нажатием кнопки  и отключите кабель. Повторите эту последовательность, для клонирования следующей станции.

Если во время клонирования произошёл сбой, пожалуйста, выключите станцию Slave и сделайте общий Сброс (страница 57) перед повторным клонированием. Если не сделать общий Сброс, радиостанция может работать не правильно.



#### Предупреждение:


- Во время передачи данных не отключайте кабель. Если Вы отключите кабель в этот момент, "COMERR" отобразится на дисплее Главной радиостанции, и клонирование прекратится.
- Когда передача данных осуществляется с помощью функции Clone, все параметры в Подчинённой радиостанции будут стёрты Главной радиостанцией. Если необходимо, сделайте резервное копирование данных устройства.

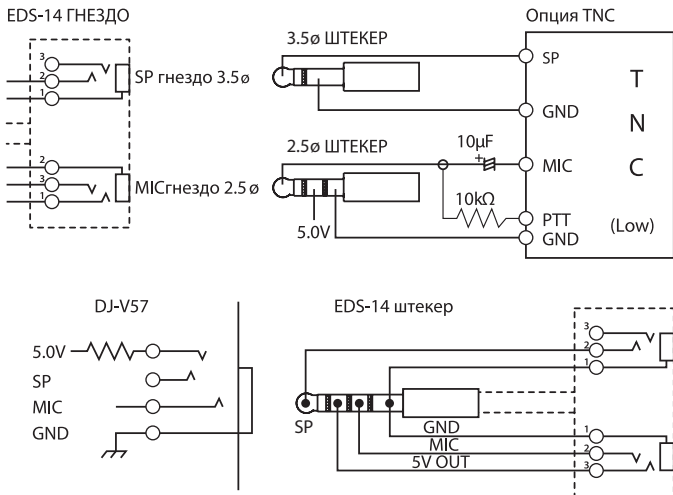
## 9.2 Пакетная Связь

Пакетные операции являются одним из методов приёма и передачи данных с помощью персонального компьютера через дополнительное TNC устройство.

### 9.2.1 Подключения для Пакетной Связи

Подключите кабель EDS-14 (опция) к гнезду MIC/SP на верхней части станции, и подсоедините TNC устройство (Terminal Node Controller) в гнездо SP 3.5Ø, и гнездо MIC 2.5Ø к EDS-10, как показано ниже.

- Регулировка уровня Входа: У радиостанции нет цепи для регулировки уровня микрофона. Регулируйте его на TNC устройстве.
- Регулировка уровня Выхода: Используйте кнопку  для регулировки уровня Выходного сигнала на разъеме MIC/SP.



\*Питание поступает от внутреннего источника 5В через резистор 100Ω.



#### Предупреждение:

- Обратитесь к инструкции по эксплуатации TNC, при подключении TNC контроллера к другим устройствам (персональный компьютер и т.д.). Если соединённые между собой радиостанция, TNC устройство и персональный компьютер установлены слишком близко друг к другу, это может вызвать интерференцию шумов.
- Для работы в пакете, необходимо отключить режим сохранения батареи (BS).
- DJ-V57 работает только до 1200bps.

## 10. Техническое обслуживание и справки

### 10.1 Возможные неисправности

Пожалуйста, прежде чем сделать вывод о том, что радиостанция неисправна, попробуйте решить проблему с помощью таблицы. Если проблема не устранилась, сделайте Сброс, для устранения неправильно выполненных операций.

Симптом	Возможная Причина	Действие
Ничего не отображается на LCD после включения.	Плохой контакт аккумулятора.	Убедитесь, что контакты батареи чистые, и аккумулятор установлен правильно.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядите или замените аккумулятор (стр. 60-65).
	You are releasing the key too quickly.	Hold the power key down until the display shows figures.
Нет звука. Нет приёма.	Низкая громкость.	Отрегулируйте уровень громкости. (стр.23).
	Высокий уровень SQL.	Отрегулируйте уровень шумоподавителя.
	Включен CTCSS.	Отключите CTCSS (стр. 37).
	Включен DCS.	Отключите DCS (стр. 38).
Частота на дисплее некорректна.	Вы нажали кнопку РТТ и передаёте.	Отпустите РТТ.
	Сбой CPU.	Сделайте сброс. (стр. 57).
Не сканирует.	Отображается имя канала.	Смотрите функция Имя Канала Памяти (стр. 35).
	Открыт шумоподавитель.	Отрегулируйте шумоподавитель (стр. 23).
Не изменяется частота и номер канала.	Включена блокировка.	Отключите Блокировку (стр. 34).
	Радиостанция в режиме Call.	Выберите режим VFO или Памяти.
Нет ввода с клавиатуры.	Блокирована клавиатура.	Отключите Блокировку Клавиатуры (стр.34).
Не возможен доступ к Ретранслятору.	Не правильно установлены параметры.	Установите правильные параметры, соответствующие этому ретранслятору (стр.30).
Нет передачи. Дисплей мигает или гаснет, на передачу.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите или замените аккумулятор (стр. 60-65).
Нет передачи. Нет связи с радиостанциями.	Кнопка РТТ нажата не достаточно сильно.	Нажмите кнопку РТТ и убедитесь, что индикатор TX / RX светится красным.
	Частота за пределами диапазона.	Передавайте в пределах TX диапазона, и / или проверьте офсет.
	Неверная частота.	Проверьте офсет/повторите настройку.
Дисплей мигает или гаснет во время приёма.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите или замените аккумулятор (стр. 60-65).

- Пожалуйста, имейте в виду, что свойства брызгозащищаемых элементов, в том числе верхней заглушки, изнашиваются. Заводская гарантия брызгозащищённости IPX7, составляет 1 год. Пожалуйста, обратитесь к Вашему местному дилеру по дальнейшей эксплуатации, если это необходимо.
- Для DJ-V57, обновление прошивки (программа записанная внутри чипа радиостанции) может быть доступна на веб-сайте.



## 10.2 Сброс в Заводские Установки

### 10.2.1 Полный Сброс

После сброса устройства, все настройки возвращаются к заводским установкам. Сброс удаляет все запрограммированные каналы памяти.

1. Удерживая кнопку FUNC и кнопку , включите питание радиостанции.
2. Все сегменты отобразятся на дисплее.

Отпустите кнопки. На 2 секунды все пропадёт, и снова появится. Всё вернётся в первоначальный режим VFO.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

СБРОС УДАЛЯЕТ ВСЕ ДАННЫЕ В ПАМЯТИ.

Пожалуйста, сохраните важные данные, для использования в будущем.

Нет возможности восстановить данные памяти, как только это удалено.

### 10.2.2 Частичный Сброс

При выполнении частичного сброса все настройки, кроме запрограммированных каналов памяти, возвращаются к заводским настройкам.

1. Удерживая кнопку FUNC включите питание радиостанции.
2. Все сегменты отобразятся на дисплее.

Отпустите кнопки. На 2 секунды все пропадёт, и снова появится. Всё вернётся в первоначальный режим VFO.

### Параметры Заводских Установок

	DJ-V57T	DJ-V57E	DJ-V57T1
VFO/CALL Частота (VHF)	145.000МГц	145.000МГц	145.000МГц
VFO/CALL Частота (UHF)	445.000МГц	435.000МГц	415.000МГц
Каналы Памяти	0~199ch Blank	0~199ch Blank	0~199ch Blank
Частотный Шаг	5кГц	12.5кГц	5кГц
Смещение	нет	нет	нет
Частота Смещения (VHF)	0.6МГц	0.6МГц	0.6МГц
Частота Смещения (UHF)	5МГц	7.6МГц	5МГц
Тон	нет	нет	нет
Частота Тона	88.5Гц	88.5Гц	88.5Гц
DCS Установки	нет	нет	нет
DCS Код	23	23	23
Выходная Мощность	Low	Low	Low
Auto Dialer Код	нет	нет	нет
Блокировка	отключена	отключена	отключена
Time-Out-Timer	отключена	отключена	отключена
Auto-Power-Off	отключена	отключена	отключена
Уровень Громкости	15	15	15
Уровень Громкости	3	3	3
Смещение Репитера	-	-	-
Частота Смещения Репитера (VHF)	0.6МГц	0.6МГц	0.6МГц
Частота Смещения Репитера (UHF)	5МГц	7.6МГц	5МГц
Тон Репитера	88.5Гц	88.5Гц	88.5Гц

## 10.3 Дополнительные Аксессуары

EBP-63/64	Li-ion Аккумулятор (DC 7.4В 1100мАч / 1600мАч)
EBP-65/66	Ni-MH Аккумулятор (DC 7.2V 700мАч / 2000мАч)
EDC-36	Кабель для прикуривателя с фильтром
EDC-37	Кабель Внешнего Питания
EDC-43	Кабель к прикуривателю для заряда Ni-MH аккумуляторов
EDC-143T/E/UK	Ni-MH Медленное Зарядное Устройство (T:120В E:240В UK:240В вилка UK)
EDC-143R	Многопозиционное Зарядное Устройство (от внешнего Блока Питания)
EDC-144A/E/UK	Быстрое Зарядное Устройство (A:120В / E:230В / UK:230В вилка UK)
EDC-144R	Многопозиционное Быстрое ЗУ (от внешнего Блока Питания)
EDC-159T/E	Li-ion Быстрое Зарядное Устройство (T:120В / E:230В)
EDC-160T/E	Ni-MH Быстрое Зарядное Устройство (T:120В / E:230В)
EDC-146/147/148	Настенное Зарядное Устройство (T:120В / E:230В / UK:230В вилка UK)
EDH-34	Кейс для Батарей
EDS-14	Кабель Microphone/Speaker
EDS-11	Кабель Клонирования
EME-4	Наушник Микрофон*
EME-6	Наушник*
EME-26	Наушник* (curl-cord)
EME-12A	Гарнитура с оголовьем и VOX*
EME-13A	Наушник и Микрофон с VOX*
EME-15A	Tie-pin Микрофон с VOX*
EME-32A	Heavy-duty Наушники Микрофон
EME-34A	Наушники Микрофон*
EME-36A	Наушник Микрофон
EMS-47	Динамик Микрофон с Аудио контролем*
EMS-59	Динамик Микрофон*
EMS-62	Динамик Микрофон
ERW-4/7	Программатор (Com/USB port)*
ESC-41	Чехол (Для всех аккумуляторов)

• Пожалуйста, приобретите EDS-14 Кабель для работы с аксессуарами отмеченные \*.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Доводим до Вашего сведения, что некоторые аксессуары, перечисленные выше, не соответствуют RoHS на момент редакции этого руководства, и они предназначены для продажи, где RoHS не действует. Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим местным дилером о соответствии RoHS наших продуктов перед покупкой. Использование кабеля внешнего питания на свой страх и риск не отвечающий IEC/EN60950-1. Пожалуйста, обратитесь к стр. 11 "источник питания", для подробной информации.

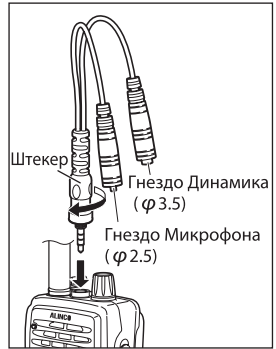
### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Аксессуары, перечисленные выше, кроме EBP-63/64/65/66 и чехла, НЕ водонепроницаемы. Никогда не используйте эти аксессуары во влажных условиях.

- При использовании EDC-36, EDC-37, EDC-43, EDC-146, EDC-147, подключите в первую очередь их к радиостанции.
- EBP-63, 64, 65 и 66 стандарту IPX7, будут соответствовать только при корректной установке на радиостанцию DJ-V57.

### 10.3.1 Кабель Microphone/Speaker (EDS-14)

1. Выключите радиостанцию.
2. Подсоедините разъём и вращайте его до упора. Убедитесь в надёжности соединения.
3. Соедините разъёмы Микрофона/Динамик с соответствующими гнездами.



### 10.3.2 Аккумуляторная батарея

Аккумуляторы, при поставке, заряжены не полностью. Пожалуйста, зарядите их перед использованием.

#### ■ Доступные Аккумуляторы для DJ-V57

EBP-63	Li-ion Аккумулятор (DC 7.4В 1100мАч)
EBP-64	Li-ion Аккумулятор (DC 7.4В 1600мАч)
EBP-65	Ni-MH Аккумулятор (DC 7.2В 700мАч)
EBP-66	Ni-MH Аккумулятор (DC 7.2В 2000мАч)

#### ■ Зарядка Аккумуляторов

Смотрите таблицу и выберите сочетание аккумулятора/зарядного устройства.

○ указывает на используемую комбинацию, (\* ч) означает приблизительное время, необходимое для заряда, не заряженного аккумулятора.

Зарядник	Аккумулятор		Li-ion Аккумулятор		Ni-MH Аккумулятор	
	EBP-63	EBP-64	EBP-65	EBP-66	EBP-65	EBP-66
Медленное ЗУ EDC-143			○ (10часов)	○ (14часов)		
Быстрое ЗУ EDC-144	○ (2часа)	○ (3часа)	○ (1.5часа)	○ (3.5часа)		
Настенное ЗУ EDC-146/147/148			○ (10часов)	○ (30часов)		

### 10.3.3 Использование Зарядных Устройств



#### Предупреждение:

Пожалуйста, прочитайте "Предупреждение" (стр. 7 этой инструкции) и инструкции безопасности, которая входит в комплект аксессуаров, перед началом работы, для Вашей безопасности.

#### ■ Зарядка с EDC-143 (Медленное Зарядное Устройство)

Пожалуйста, убедитесь, что следующие предметы включены в комплект.

- EDC-143T: EDC-143 стакан, EDC-146 адаптер (AC 120В), изолирующий лист
- EDC-143E: EDC-143 стакан, EDC-147 адаптер (AC 240В), изолирующий лист
- EDC-143UK: EDC-143 стакан, EDC-148 адаптер (AC 240В), изолирующий лист
- EDC-143R: EDC-143 стакан, соединительная пластина, изолирующий лист, 2 винта, соединительный кабель



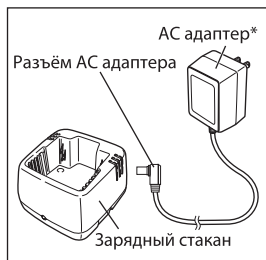
#### Предупреждение:

Перед первым использованием, установите изолирующий лист для защиты винтовых клемм от короткого замыкания. Пожалуйста, см. стр. 65 для инструкций.

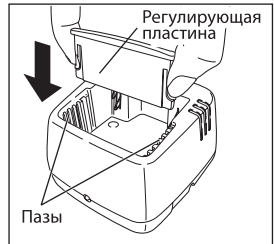
1. Подсоедините адаптер переменного тока к гнезду DC зарядного стакана.

\*Дизайн адаптера переменного тока может изменяться в зависимости от модели.

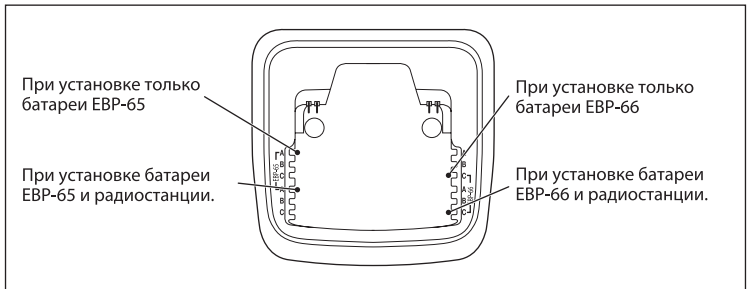
2. Подключите адаптер к розетке.



3. Установите регулируемую пластину в паз зарядного стакана, в зависимости от размера аккумулятора. Пожалуйста, убедитесь, что символы А, В и С по обе стороны стоят соответственно друг другу и пластина установлена в паз до упора.



### Позиции Установки Регулирующей Пластины



4. Установите АКБ (с или без радиостанции), как показано на рисунке. Отключайте радиостанцию во время заряда АКБ.

Включается красный индикатор на зарядном стакане, когда начинается заряд.



5. По завершении времени заряда (стр. 59), извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Красный индикатор остается включен тех пор, пока аккумулятор установлен в зарядном устройстве, независимо от состояния заряда.

## Спецификации

	EBP-65	EBP-66
Входное Напряжение	DC 12.0В 150мА	DC 12.0В 150мА
Диапазон Рабочих Температур	0°C~+40°C (+32°F~+104°F)	0°C~+40°C (+32°F~+104°F)
Ток Заряда	70мА	140мА
Ёмкость АКБ	DC 7.2В 700мА	DC 7.2В 2000мА
Время Заряда	Примерно 10 часов	Примерно 14 часов

\* Время заряда может изменяться в зависимости от состояния аккумуляторной батареи и температуры окружающей среды.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

См. стр. 64 для информации о том, как зарядить аккумулятор с помощью дополнительного зарядного устройства.

## ■ Зарядка с EDC-144 (Быстрое Зарядное Устройство)

Пожалуйста, убедитесь, что следующие предметы включены в комплект.

- EDC-144A: EDC-144 стакан, EDC-112 адаптер (AC 120В), изолирующий лист
- EDC-144E: EDC-144 стакан, EDC-151 адаптер (AC 240В), изолирующий лист
- EDC-144UK: EDC-144 стакан, EDC-152 адаптер (AC 240В), изолирующий лист
- EDC-144R: EDC-144 стакан, соединительная пластина, изолирующий лист, 2 винта, соединительный кабель



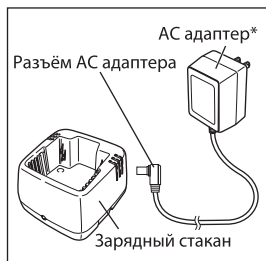
### Предупреждение:

Перед первым использованием, установите изолирующий лист для защиты винтовых клемм от короткого замыкания. Пожалуйста, см. стр. 65 для инструкций.

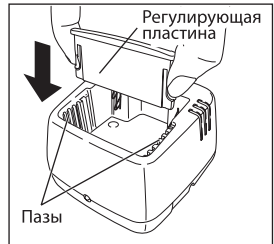
1. Подсоедините адаптер переменного тока к гнезду DC зарядного стакана.

\*Дизайн адаптера переменного тока может изменяться в зависимости от модели.

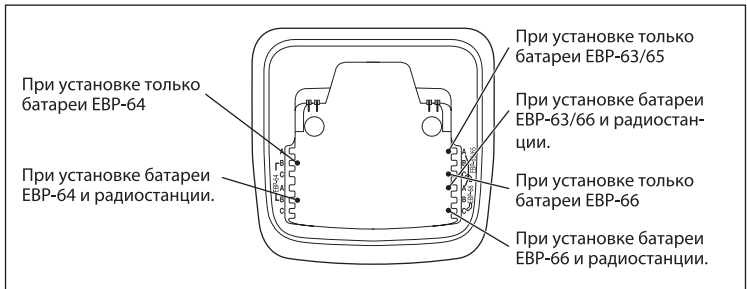
2. Подключите адаптер к розетке.



3. Установите регулируемую пластину в паз зарядного стакана, в зависимости от размера аккумулятора. Пожалуйста, убедитесь, что символы А, В и С по обе стороны стоят соответственно друг другу и пластина установлена в паз до упора.



### Позиции Установки Регулирующей Пластины



4. Установите АКБ (с или без радиостанции), как показано на рисунке. Отключайте радиостанцию во время заряда АКБ.

Включается красный индикатор на зарядном стакане, когда начинается заряд.



5. Красный индикатор погаснет, по завершении заряда. Удалите аккумулятор из зарядного устройства.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если индикатор мигает красным, то зарядное устройство не работает должным образом. Не используйте его, отключите от сети переменного тока и проконсультируйтесь с Вашим дилером.

## Спецификации

	EBP-63	EBP-64	EBP-65	EBP-66
Входное Напряжение	DC 12.0В 700мА			
Диапазон Рабочих Температур	0°C~+40°C (+32°F~+104°F)			
Ток Заряда	600мА			
Ёмкость АКБ	DC 7.4В 1100мА	DC 7.4В 1600мА	DC 7.2В 700мА	DC 7.2В 2000мА
Время Заряда	Примерно 2 часа	Примерно 3 часа	Примерно 1.5 часа	Примерно 3.5 часа

\* Время заряда может изменяться в зависимости от состояния аккумуляторной батареи и температуры окружающей среды.

### ■ Соединение Дополнительных ЗУ (EDC-143R/144R)

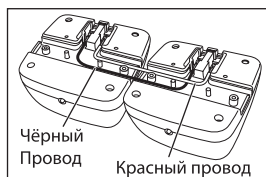
Для использования EDC-143R и EDC-144R, требуется источник питания соответствующий IEC/EN 60950 от 1А / 5А соответственно минимуму.

DC кабель в комплектацию не входит; кабель DC - это провод сечением 20 AWG (0,75мм<sup>2</sup> Cu), не более 1м в длину.

1. Убедитесь, что выходное напряжение постоянного тока на блоке питания 12.0В.

2. Соедините проводом клеммы согласно схеме, красный провод к плюсовым и чёрный провод к минусовым клеммам.

Дополнительно может быть подключено до 5 зарядных стаканов.



3. Подсоедините DC кабель к клеммам зарядного стакана.

\* Этот DC кабель в комплектацию не входит.





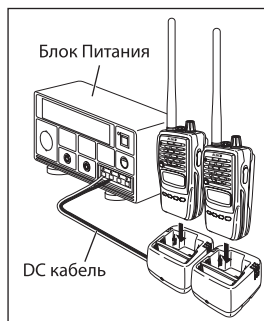
4. Установите соединительную пластину и изолирующий лист на клеммы, для предотвращения короткого замыкания.



**Предупреждение:**

Изолирующий лист, помеченный \* присутствует во всех сериях зарядных устройств EDC-143/144. Убедитесь, что установлены изолирующие листы, как показано выше, для предотвращения короткого замыкания.

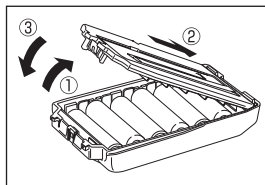
5. Подключите концы кабеля постоянного тока к клеммам блока питания. Соблюдайте полярность при подключении кабеля.



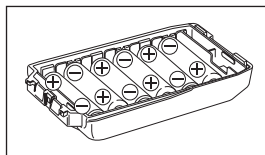
### 10.3.4 Кейс для батарей (опция)

EDH-34 предназначен для установки элементов AA.

Приподнимите вверх ① и снимите крышку с кейса для батарей.



Поместите 6 элементов AA, после чего закройте крышку согласно ② затем ③. Убедитесь, что крышка надёжно закрыта.



#### Предупреждение:

- Кейс не предназначен для контакта с водой.
- Будьте внимательны, соблюдайте полярность в ячейках (+)/(-). Несоблюдение полярности может привести к утечке, возгоранию или взрыву.
- Используйте все элементы одного типа и производителя.
- Не используйте кейс для перезарядки элементов, производитель не несёт ответственности в случае нанесения ущерба, которое может вызвать несоблюдение этого требования.
- Рекомендуется периодически протирать сухой и чистой тканью контакты кейса.
- Риск взрыва, если батареи заменены неправильным типом.
- Батареи сдают на переработку. Пожалуйста, ознакомьтесь с местным законодательством по утилизации твёрдых отходов.

# 11. Спецификации

## ■ Главные

Диапазон частот (T ver)	TX	144.000~147.995МГц 420.000~449.995МГц	144.000~147.995МГц 420.000~449.995МГц  * Гарантированный спецификацией диапазон
	RX	136.000~173.995МГц 400.000~511.995МГц	
Диапазон частот (E ver)	TX	144.000~145.995МГц 430.000~439.995МГц	
	RX	144.000~145.995МГц 430.000~439.995МГц	
Модуляция		F3E(FM)	
Частотный шаг		5, 10, 12.5, 15, 20, 25 & 30кГц	
Каналы памяти		200 каналов, 2 CALL канала (V/U) 2 Program Scan (V/U)	
Сопrotивление антенны		50Ω (несимметричная)	
Стабильность частоты		±2.5ppm	
Напряжение питания		DC 7-16В (EXT DC IN)	
Ток потребления (VHF / UHF ) DC13.8В * Approx	Tx (Мощность 5Вт)	1.6А / 1.9А	
	Rx (SP 500мВт)	250mA	
	Stand-by	70mA / 80mA	
	Battery save On	27mA	
Температурный Диапазон	EXT DC-IN	-10°C~+60°C (+14°F~140°F)	
	Аккумулятор	-10°C~+45°C (+14°F~113°F)	
Земля		Минус	
Габаритные размеры (с EBP-63)		58(Ш)х110(В)х34(Г)мм (2.28"(W)х4.33"(H)х1.34"(D))	
Вес *Approx		270г/9.6oz (с EBP-63 и антенной)	
CTCSS (Subaudible Tone)		кодер/декодер 39 тонов	
DCS (Digital Code SQ.)		кодер/декодер 104 кода	
DTMF		16 Кнопка Клавиатуры (кодирование)	

## ■ Передатчик

Выходная Мощность	High	DC13.5B	5Вт
	(VHF)	EBP-63/65	5Вт
	High	DC13.5B	5Вт
	(UHF)	EBP-63/65	4.5Вт
	Middle	2Вт (инициализация)	
Low	0.5Вт		
Модуляция			Variable reactance frequency modulation
Внеполосные излучения			-60dB или меньше
Мах. девиация ( WFM / NFM )			$\pm 5$ кГц / $\pm 2.5$ кГц
Сопротивление микрофона			2кΩ

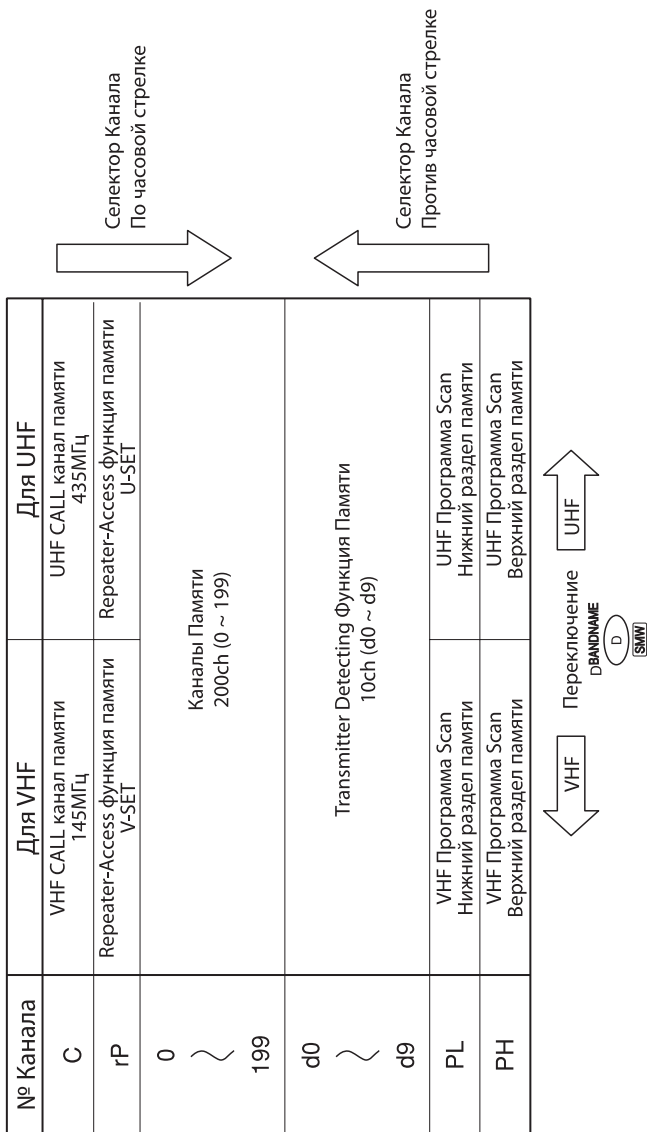
## ■ Приёмник

Схема	Супергетеродин с двойным преобразованием
Чувствительность ( WFM / NFM )	-14dBu / -12dBu при 12dB SINAD
Промежуточные частоты	38.85МГц (1-я) / 450кГц (2-я)
Селективность	-6dB: 12кГц или более / -60dB: 35кГц или менее
Мощность аудио сигнала	500мВт (MAX) 400мВт (8 Ω, 10% искажений)

В таблице перечислены доступные символы.

A	A	T	T	Г	Г	0	0
B	B	U	U	Д	Д	1	1
C	C	V	V	Ё	Ё	2	2
D	D	W	W	Ж	Ж	3	3
E	E	X	X	З	З	4	4
F	F	Y	Y	И	И	5	5
G	G	Z	Z	Й	Й	6	6
H	H		space	Л	Л	7	7
I	I	*	*	П	П	8	8
J	J	#	#	У	У	9	9
K	K	+	+	Ф	Ф		
L	L	-	-	Ц	Ц		
M	M	/	/	Ш	Ш		
N	N	\	\	Ъ	Ъ		
O	O	=	=	Ы	Ы		
P	P	<	<	Ь	Ь		
Q	Q	>	>	Э	Э		
R	R	\$	\$	Ю	Ю		
S	S	_	_	Я	Я		

# Структура Режима Памяти .






## ■ Краткое руководство


### <Включение Питания> стр. 23

Нажмите кнопку  и удерживайте в течение секунды.

### <Регулировка Громкости> стр. 23

1. Нажмите кнопку \*.
2. Вращайте Селектор Канала для увеличения или уменьшения уровня.

### <Регулировка Squelch> стр. 23

1. Нажмите кнопку #.
2. Вращайте Селектор Канала для увеличения или уменьшения уровня.

### <Выбор Уровня Выходной Мощности> стр. 32

Нажмите кнопку FUNC и пока отображается  на LCD дисплее, нажмите .

\*Меняется в порядке: 0,5 Вт, 2 Вт и 5 Вт.

### <Быстрая запись в Память> стр. 29

Нажмите кнопку  более чем на 2 секунды.

[www.ALINCO.ru](http://www.ALINCO.ru)

## ALINCO, INC.

Yodoyabashi Dai-bldg 13F

4-4-9 Koraihashi, Chuo-ku, Osaka 541-0043 Japan

Phone: +81-6-7636-2362 Fax: +81-6-6208-3802

<http://www.alinco.com>

E-mail: [export@alinco.co.jp](mailto:export@alinco.co.jp)